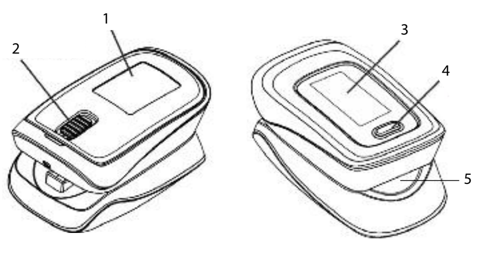
truelife

OXIMETER X5 BT

Pulse oximeter



EN – USER MANUAL

1. BOX CONTENTS

1× TrueLife Oximeter X5 BT
2× AAA alkaline battery
1× Suspension cable
1× Case
1× Manual
1× Safety instructions

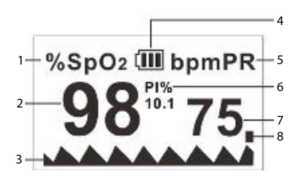
The TrueLife Oximeter X5 BT uses a light source that passes through the tissue and hits a detector that measures its intensity. The Pulse Oximeter X5 BT measures oxygen saturation or blood oxygen levels as well as heart rate.

2. PRODUCT DESCRIPTION

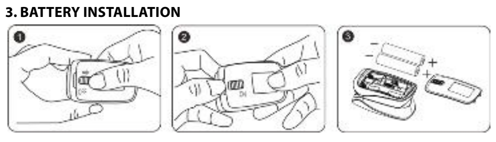
1. Battery cover
2. Battery cover lock
3. Display
4. Control button
5. Finger clamp

Display Description

1. Oxygen saturation symbol
2. Oxygen saturation (percentage value)
3. Pulse rate waveform
4. Battery status symbol / Bluetooth symbol (alternately)
5. Heart rate symbol
6. Perfusion index
7. Pulse rate
8. Pulse rate bar



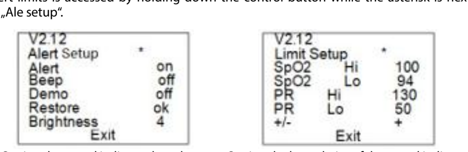
3. BATTERY INSTALLATION



- Remove the battery cover on the back of the oximeter and insert 2 AAA batteries. Make sure that the batteries are inserted with the correct polarity as indicated in the battery compartment. Do not use batteries after their expiration date.
- If the battery status symbol flashes on the display, the batteries must be replaced. When battery power is critically low, the device will not take a reading.
- If you will not be using the device for an extended period of time, remove the batteries.

4. SETTINGS

- The oximeter offers the possibility to set audible a alert, pulse rate beep and brightness. You can then set the upper and lower limits for the audible alert.
- To enter settings, turn on the oximeter by pressing the control button. After the display turns on, hold down the control button again for 2 seconds. The display shows the menu for setting the alert, the pulse rate beep and the brightness. The menu for setting the alert limits is accessed by holding down the control button while the asterisk is next to „Ale setup".



Setting the sound indicator, heartbeat soundtrack and brightness — Setting the boundaries of the sound indicator

- To exit settings, navigate to the line „Exit" and hold down the control button .

Setting the measurement alert

- The reading can be accompanied by an audible alert.
- To turn on the alert, scroll to the „Ale" line and hold down the control button until „on" is set. To turn off the alert, proceed in the same way and set to „off".

Setting audible alert limits

- When taking a reading, the oximeter starts emitting an audible alert when one of the measured values is smaller or larger than the set limits.
- To change the limits, enter the alert limit menu and select the line with the value you want to change. Once you are at your desired value, hold down the control button and the value will change. If „+" is on the bottom line, the value will rise. If „-" is there, the value will decrease.

Note: We recommend that you leave the alert limits at the preset values.

Setting the heart rate beep

- The pulse rate can be accompanied by a beep when a reading is being taken.
- To turn on the pulse rate beep, navigate to the „Beep" line and hold down the control button to change it to „on". To switch off, proceed in the same way and set to „off".

Adjusting the brightness

- The brightness of the oximeter display can be adjusted.
- To change the brightness, navigate to the „Brightness" line and hold down the control button to set the desired brightness, where „1" is the lowest and „5" the highest.

Factory settings

- If you want to restore factory settings, navigate to the „Restore" line and hold down the control key. „OK" will appear on the line and all lines will be returned to their original values.

5. TAKING A READING

The measurement process itself is very simple. Follow the instructions below.

1. Insert your finger into the finger clamp. Keep your finger still.
2. Press the control button. The oximeter immediately starts measuring. Do not move during the measurement process.
3. After a few seconds, the reading appears on the display.
4. There are 6 different display modes on the device. Use the control button to toggle between them.
5. After removing your finger from the clamp, the oximeter will automatically shut off after 10 seconds.

6. READINGS

SpO2 (oxygen saturation) in%	Classification / Necessary measures
99-94	Normal values
94-90	Lower values: doctor's visit recommended
<90	Critical values: doctor's visit needed

Note: The table does not apply to persons with certain diseases - see Safety instructions (e.g. asthma, heart failure, respiratory diseases) and when staying at altitudes above 1,500 m. If you suffer from any of the diseases mentioned, always consult your doctor, who will assess the readings.

7. TRANSFERRING READINGS TO A MOBILE DEVICE

The TrueLife Oximeter X5 BT allows you to transfer readings to a mobile device and keep them with you at all times. The software automatically saves the measured data and plots the data in the app.

Below you will find instructions on how to transfer the data.

First, download the application, install and register.

1. Download the free application at the link below. The application is intended for mobile devices or other devices running Android or iOS.
2. Install and open the application.
3. Continue by registering in the application. Fill in your email address and password. This information serves as login information.

truelife.eu/56939/app

8. SPECIFICATIONS

Display range	Oxygen saturation	35% to 100%
	Pulse rate	25 bpm to 250 bpm
Resolution	Oxygen saturation	1%
	Pulse rate	1 bpm
Measurement precision	Oxygen saturation	±2% (70% to 100%) No requirement (≤ 69%)
	Pulse rate	±2 bpm
Alert range	Oxygen saturation	Upper limit: 50% to 100% Lower limit: 50% to 100%
	Pulse rate	Upper limit: 25 bpm to 250 bpm Lower limit: 25 bpm to 250 bpm
Alert error	Oxygen saturation	± 1% of the preset value
	Pulse rate	The greater of ±10% of the preset value and ±5 bpm
Battery		High-performance dry battery can be used for about 685 times at normal temperature

EMC INFORMATION – GUIDANCE AND MANUFACTURE'S DECLARATION

1* WARNING: Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
2* WARNING: Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.
3* WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the ME equipment, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

Declaration – electromagnetic emission

Emissions test	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable

Declaration – electromagnetic immunity

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	Not applicable
Surge IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV line(s) to lines ± 0.5kV, ± 1 kV, ± 2 kV line(s) to earth	Not applicable
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles Single phase: at 0° 0 % UT; 250/300 cycles	Not applicable
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NOTE: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Declaration – electromagnetic immunity

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz to 80 MHz 6 V in ISM bands between 0.15 MHz and 80 MHz	Not applicable
Radiated RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10V/m

Declaration – IMMUNITY to proximity fields from RF wireless communications equipment

Immunity test	IEC60601 test level				Compliance level
	Test frequency	Modulation	Maximum power	Immunity level	
Radiated RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulse Modulation: 18Hz	1.8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz deviation: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulse Modulation: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m

Note* – As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case.

Note** – The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.

SAFETY WHEN WORKING WITH THE DEVICE:

1. Read the attached safety instructions carefully.
2. For proper handling of the product, read the latest version of the manual, which is available for download at: www.truelife.eu.

Typos and information changes reserved.

Warning: This product is intended for use in households and similar environments. We declare that if the TrueLife Oximeter X5 BT product is used as a professional medical device, a safety inspection (BTK) must be performed regularly at the following intervals: 24 months after the purchase of the product, then every 12 months.

Importer:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Prague 6,
Czech Republic
Made in P.R.C.

CE 0598 RoHS
Model: JPD-500F

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Last revision: 2024-12

DE – BENUTZERHANDBUCH

1. VERPACKUNGSINHALT

1× Oximeter TrueLife Oximeter X5 BT
2× AAA Alkalibatterie
1× Schlaufe
1× Etui
1× Handbuch
1× Sicherheitshinweise

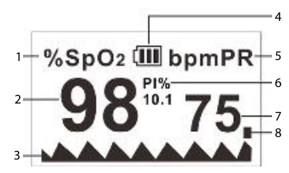
Das TrueLife Oximeter X5 BT verwendet eine Lichtquelle, die das Gewebe durchdringt und auf einen Detektor trifft, der seine Intensität misst. Das Pulsoximeter X5 BT misst die Sauerstoffsättigung bzw. den Blutsauerstoffgehalt sowie die Herzfrequenz.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Batteriedeckel
2. Verriegelung der Batterieabdeckung
3. Display
4. Steuertaste
5. Öffnung für den Finger

Display-Beschreibung

1. Symbol für die Sauerstoffsättigung
2. Sauerstoffsättigung (Wert in Prozent)
3. Pulswelle
4. Batteriestatussymbol/ Bluetooth-Symbol (abwechselnd)
5. Pulsfrequenz-Symbol
6. Perfusionsindex
7. Pulsfrequenz
8. Anzeige der Herzfrequenz im Balken



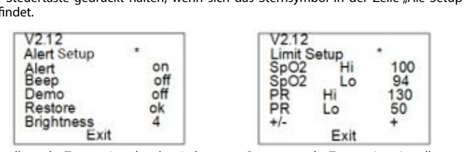
3. EINBAU DER BATTERIEN



- Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Oximeters und legen Sie 2× AAA-Batterie ein. Achten Sie darauf, dass die Batterien in der richtigen Polaritätsrichtung eingelegt werden, wie in der Abbildung im Batteriefach dargestellt. Verwenden Sie die Batterien nicht nach Ablauf des Verfallsdatums.
- Die Batterien müssen ausgetauscht werden, wenn das Batteriestatussymbol auf dem Display blinkt. Wenn der Batteriestand kritisch niedrig ist, nimmt das Gerät keine Messungen vor.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

4. EINSTELLUNGEN

- Das Oximeter bietet die Möglichkeit, die Tonanzeige, das akustische Signal für Pulsfrequenz und die Helligkeit einzustellen. Sie können auch die Grenzwerte für die Tonanzeige einstellen.
- Um in die Einstellungen zu gelangen, schalten Sie das Oximeter durch kurzes Drücken der Steuertaste ein. Nach dem Einschalten des Displays halten Sie die Steuertaste erneut 2 Sekunden lang gedrückt. Das Display zeigt Ihnen die Schnittstelle zur Einstellung der Tonanzeige, des akustischen Signals für die Pulsfrequenz und der Helligkeit an. Die Schnittstelle zur Einstellung der Grenzwerte der Tonanzeige erreichen Sie, indem Sie die Steuertaste gedrückt halten, wenn sich das Sternsymbol in der Zeile „Ale-Setup" befindet.



Einstellung der Tonanzeige, des akustischen Signals für die Pulsfrequenz und der Helligkeit — Grenzwerte der Tonanzeige einstellen

- Wenn Sie die Einstellungen verlassen wollen, navigieren Sie zur Zeile „Exit" und halten Sie die Steuertaste gedrückt.

Tonanzeige einstellen

- Die Messung kann von einer Tonanzeige begleitet werden.
- Um die Tonanzeige einzuschalten, navigieren Sie zur Zeile „Ale" und halten Sie die Steuertaste gedrückt, um „on" zu setzen. Um die Tonanzeige auszuschalten, gehen Sie genauso vor und stellen Sie „off" ein.

Grenzwerte der Tonanzeige einstellen

- Bei der Messung gibt das Oximeter ein akustisches Signal ab, wenn einer der gemessenen Werte unter oder über den eingestellten Grenzwerten der Tonanzeige liegt.
- Um die Grenzwerte zu ändern, rufen Sie die Schnittstelle für die Einstellungen der Tonanzeige auf und wählen Sie die Zeile mit dem Wert, den Sie ändern möchten. Sobald Sie den gewünschten Wert erreicht haben, halten Sie die Steuertaste gedrückt und der Wert beginnt sich zu ändern. Wenn die untere Zeile auf „+" eingestellt ist, wird der Wert vergrößert. Bei der Einstellung „-" wird der Wert verringert.

Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, die Grenzwerte der Tonanzeige auf den voreingestellten Werten zu belassen.

Akustisches Signal für die Pulsfrequenz einstellen

- Die Pulsfrequenz kann während der Messung von einem Piepton / Pieptönen begleitet werden.
- Um das akustische Signal für die Pulsfrequenz einzuschalten, navigieren Sie zur Zeile „Beep" und halten Sie die Steuertaste gedrückt, um „on" zu setzen. Um das akustische Signal auszuschalten, gehen Sie genauso vor und stellen Sie „off" ein.

Helligkeit einstellen

- Sie können die Helligkeit des Oximeterdisplays einstellen.
- Um die Helligkeit zu ändern, navigieren Sie zur Zeile „Brightness" und halten Sie die Steuertaste gedrückt, um die gewünschte Helligkeit einzustellen, wobei „1" für die niedrigste und „5" für die höchste Helligkeit steht.

Werkseinstellungen

- Um die Einstellungen auf ihre ursprünglichen Werte zurückzusetzen, navigieren Sie zur Zeile „Restore" und halten Sie die Steuertaste gedrückt. In der Zeile wird „OK" angezeigt, und alle Zeilen werden auf ihre ursprünglichen Werte zurückgesetzt.

5. MESSUNG

Der Prozess der Messung selbst ist sehr einfach. Befolgen Sie die Anleitung unten.

1. Führen Sie Ihren Finger in die Öffnung für den Finger ein. Halten Sie den Finger ruhig.
2. Drücken Sie die Steuertaste. Das Oximeter beginnt sofort mit der Messung. Bewegen Sie sich während der Messung nicht.
3. Nach einigen Sekunden zeigt das Display den Messwert an.
4. Auf dem Display können Sie die Messwerte in 6 verschiedenen Ansichten betrachten. Wechseln Sie mit der Steuertaste zwischen den verschiedenen Ansichten.
5. Wenn Sie Ihren Finger aus der Öffnung ziehen, schaltet sich das Oximeter nach 10 Sekunden automatisch ab.

6. MESSERGEBNISSE

Messergebnis SpO2 (Sauerstoffsättigung) in %	Einstufung / notwendige Maßnahmen
99-94	normale Werte
94-90	niedrigere Werte: ein Besuch beim Arzt wird empfohlen
< 90	kritische Werte: Notwendigkeit, einen Arzt aufzusuchen

Hinweis: Die Tabelle zur Beurteilung der Messergebnisse gilt nicht für Personen mit bestimmten Erkrankungen – siehe Sicherheitshinweise (z.B. Asthma, Herzinsuffizienz, Atemwegserkrankungen) und bei Aufenthalten in Höhen über 1.500 m. Wenn Sie an einer der oben genannten Krankheiten leiden, sollten Sie immer Ihren Arzt aufsuchen, der die gemessenen Werte beurteilen wird.

7. ÜBERTRAGUNG DER MESSWERTE AUF EIN MOBILES GERÄT

Mit dem TrueLife Oximeter X5 BT können Sie Ihre Messwerte auf Ihr mobiles Gerät übertragen und immer bei sich haben. Die Software speichert die gemessenen Daten automatisch und stellt die Daten in der App dar.

Nachstehend finden Sie eine Anleitung, wie Sie bei der Übertragung von Werten vorgehen sollen.

Zunächst müssen Sie die App herunterladen, installieren und sich registrieren.

1. Laden Sie die kostenlose App über den unten stehenden Link auf Ihr Mobilgerät herunter. Die App ist für mobile Geräte oder andere Geräte mit Android- und iOS-Betriebssystemen konzipiert.
2. Installieren und öffnen Sie die App.
3. Fahren Sie fort, indem Sie sich für die App registrieren. Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse und Ihr Passwort ein. Diese Daten dienen als Anmeldedaten.

truelife.eu/56939/app

8. SPEZIFIKATION

Anzeigebereich	Sauerstoffsättigung	35% bis 100%
	Pulsfrequenz	25 bpm bis 250 bpm
Auflösung	Sauerstoffsättigung	1%
	Pulsfrequenz	1 bpm
Messgenauigkeit	Sauerstoffsättigung	±2% (70% bis 100%) Keine Voraussetzung (≤ 69%)
	Pulsfrequenz	±2 bpm
Alarmbereich	Sauerstoffsättigung	Obergrenze: 50% bis 100% Untergrenze: 50% bis 100%
	Pulsfrequenz	Obergrenze: 25 bpm bis 250 bpm Untergrenze: 25 bpm bis 250 bpm
Alert error	Sauerstoffsättigung	± 1% des voreingestellten Wertes
	Pulsfrequenz	Der größere Wert von ±10 % des voreingestellten Wertes und ±5 Schläge/min
Batterie		Hochleistungs-Trockenbatterie kann bei normaler Temperatur etwa 685 Mal verwendet werden

EMV-INFORMATIONEN – LEITFADEN UND HERSTELLERERKLÄRUNG

1* WARNUNG: Die Verwendung dieses Geräts neben oder gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Wenn eine solche Verwendung erforderlich ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.
2* WARNUNG: Die Verwendung anderer als der vom Hersteller dieses Geräts angegebenen oder bereitgestellten Zubehörteile, Wandler und Kabel kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verringerten elektromagnetischen Immunität dieses Geräts und somit zu Fehlfunktionen führen.
3* WARNUNG: Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an Teilen des ME-Geräts verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann die Leistung dieses Geräts beeinträchtigt werden.

Erklärung – elektromagnetische Emission

Abgasuntersuchung	Einhaltung
RF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1
RF-Emissionen CISPR 11	Klasse B
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Nicht zutreffend
Spannungsschwankungen/Flickeremissionen IEC 61000-3-3	Nicht zutreffend

Erklärung – elektromagnetische Störfestigkeit

Immunitätstest	IEC 60601 Testniveau	Konformitätsstufe
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft	±8 kV Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft
Schnelle elektrische Transienten/platzen IEC 61000-4-4	± 2 kV für Stromleitungen ± 1 kV für Ein-/Ausgabeleitunge	Nicht zutreffend
Anstieg IEC 61000-4-5	± 0.5 kV, ± 1 kV Zeile(n) in Zeilen ± 0.5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV Leitung(en) zur Erde	Nicht zutreffend
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen auf Stromversorgung Eingabezeilen IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 Zyklus beit 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % UT; 1 Zyklus und 70 % UT; 25/30 Zyklus Einphasig: bei 0° 0 % UT; 250/300 Zyklus	Nicht zutreffend
Netzfrequenz (50/60 Hz) magnetisches Feld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

HINWEIS: UT ist die Wechselstromnetzspannung vor Anwendung des Testpegels.

Erklärung – elektromagnetische Immunität

Immunitätstest	IEC 60601 Testniveau	Konformitätsstufe
Durchgeführt RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz zu 80 MHz 6 V in ISM Bands zwischen 0.15 MHz und 80 MHz	Nicht zutreffend
Abgestrahlt RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz bis 2.7 GHz	10V/m

Erklärung – IMMUNITÄT gegenüber Annäherungsfeldern von HF-Funkkommunikationsgeräten

Immunitätstest	IEC60601 Testniveau				Konformitätsstufe
	Testhäufigkeit	Modulation	Maximale Leistung	Immunitätsstufe	
Abgestrahlt RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulation: 18Hz	1.8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz Abweichung: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulation: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsmodulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m

Hinweis* – Als Alternative zur FM-Modulation kann eine 50 %-ige Pulsmodulation bei 18 Hz verwendet werden, da dies zwar keine tatsächliche Modulation darstellt, aber der schlimmste Fall wäre.

Hinweis** – Der Träger muss mit einem Rechtecksignal mit 50 % Arbeitszyklus moduliert werden.

SICHERHEIT BEI ARBEIT MIT DEM GERÄT:

1. Lesen Sie die beigefügten Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
2. Lesen Sie zur ordnungsgemäßen Handhabung des Produkts die neueste Version des Handbuchs, das unter www.truelife.eu heruntergeladen werden kann.

Druckfehler und Änderungen von Informationen vorbehalten.

Hinweis: Dieses Produkt ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Umgebungen konzipiert. Wir erklären, dass bei der Verwendung von TrueLife Oximeter X5 BT als professionelles Medizinprodukt eine sicherheitstechnische Kontrolle in den folgenden Intervallen durchgeführt werden muss: 24 Monate nach dem Kauf des Produkts und danach alle 12 Monate.

Importeur:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Praha 6,
Czech Republic
Made in P.R.C.

CE 0598 RoHS
Model: JPD-500F

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Datum der letzten Revision: 2024-12

CZ – NÁVOD K POUŽITÍ

1. OBSAH BALENÍ

1× Oxymetr TrueLife Oximeter X5 BT
2× Alkalická baterie AAA
1× Závěsné lanko
1× Obal
1× Manuál
1× Bezpečnostní instrukce

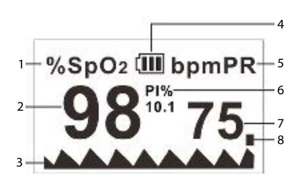
Pulzní oxymetr TrueLife Oximeter X5 BT využívá zdroj světla, který prochází tkání a dopadá na detektor, jenž měří jeho intenzitu. Pulzní oxymetr X5 BT měří hladinu nasycení kyslíkem nebo hladinu kyslíku v krvi a také tepovou frekvenci.

2. POPIS PRODUKTU

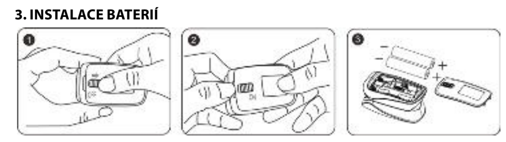
1. Kryt baterie
2. Zámek krytu baterie
3. Displej
4. Tlačítko ovládání
5. Otvor pro prst

Popis displeje

1. Symbol saturace kyslíkem
2. Saturace kyslíkem (hodnota v procentech)
3. Tepová vlna
4. Symbol stavu baterie/ Bluetooth symbol (střídavě)
5. Symbol tepové frekvence
6. Index perfuze
7. Tepová frekvence
8. Zobrazení tepu ve sloupci



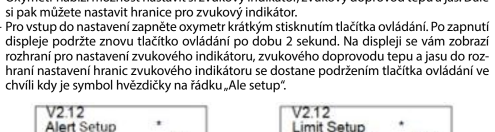
3. INSTALACE BATERIÍ



- Odstraňte kryt baterií na zadní straně oxymetru a vložte 2× baterii AAA. Ujistěte se, že jsou baterie vložené ve správném směru polarity podle nákresu v prostoru pro baterie. Nepoužívejte baterie po uplynutí data spotřeby.
- Baterie je nutné vyměnit, pokud na displeji bliká symbol stavu baterie. Při kriticky nízké hladině energie v bateriích, zařízení neprovede měření.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte z něho baterie.

4. NASTAVENÍ

- Oxymetr nabízí možnost nastavit si zvukový indikátor, zvukový doprovod tepu a jas. Dále si pak můžete nastavit hranice pro zvukový indikátor.
- Pro vstup do nastavení zapněte oxymetr krátkým stisknutím tlačítka ovládání. Po zapnutí displeje podržte znovu tlačítko ovládání po dobu 2 sekund. Na displeji se vám zobrazí rozhraní pro nastavení zvukového indikátoru, zvukového doprovodu tepu a jasu do rozhraní nastavení hranic zvukového indikátoru se dostane podržením tlačítka ovládání ve chvíli kdy je symbol hvězdičky na řádku „Ale setup".



Nastavení zvukového indikátoru, zvukového doprovodu tepu a jasu — Nastavení hranic zvukového indikátoru

- Jakmile chcete odejít z nastavení, najeďte na řádek „Exit" a podržte tlačítko ovládání.

Nastavení zvukového indikátoru

- Měření může být doprovázeno zvukovým indikátorem.
- Pro zapnutí zvukového indikátoru najeďte na řádek „Ale" a podržením tlačítka ovládání nastavte na „on". Pro vypnutí zvukového indikátoru postupujte stejně a nastavte na „off".

Nastavení hranic zvukového indikátoru

- Při měření začne oxymetr vydávat zvukový indikátor ve chvíli, kdy je jedna z naměřených hodnot menší nebo větší než jsou nastavené hranice zvukového indikátoru.
- Pro změnu hranice vstupte do rozhraní nastavení hranic zvukového indikátoru a vyberte si řádek s hodnotou, kterou chcete změnit. Jakmile budete na vámi požadované hodnotě, podržte tlačítko ovládání a hodnota se začne měnit. Pokud je na spodním řádku nastaveno „+", hodnota poroste nahoru. Pokud je nastaveno „-" hodnota bude klesat.

Upozornění: Doporučujeme vám ponechat hranice zvukového doprovodu na přednastavených hodnotách.

Nastavení zvukového doprovodu tepu

- Tepová frekvence může být při měření doprovázená pípnutím/pípáním.
- Pro zapnutí zvukového doprovodu tepu najeďte na řádek „Beep" a podržením tlačítka ovládání nastavte na „on". Pro vypnutí postupujte stejně a nastavte na „off".

Nastavení jasu

- Na displej oxymetru můžete nastavit jeho jasnost.
- Pro změnu jasu najeďte na řádek „Brightness" a podržením tlačítka ovládání nastavte vámi požadovaný jas, kdy „1" je nejmenší a „5" největší jasnost.

Tovární nastavení

- Pokud chcete vrátit nastavení na původní hodnoty, najeďte na řádek „Restore" a podržte tlačítko ovládání. Na řádku naskočí „OK" a všechny řádky budou vráceny na původní hodnoty.

5. MĚŘENÍ

Samotný proces měření je velmi jednoduchý. Postupujte podle návodu níže.

1. Vsuňte prst do otvoru pro prst. Mějte prst v klidu.
2. Stiskněte tlačítko ovládání. Oxymetr ihned začíná s měřením. Během měření se nepohybujte.
3. Po několika sekundách se na displeji zobrazí naměření hodnoty.
4. Displej umožňuje si naměřené hodnoty zobrazit v 6 různých zobrazeních. Mezi jednotlivými zobrazeními přepínáte pomocí tlačítka ovládání.
5. Po vytažení prstu z otvoru se oxymetr po 10 sekundách automaticky vypne.

6. VÝSLEDKY MĚŘENÍ

Výsledek měření SpO2 (saturace kyslíkem) v %	Klasifikace / nutná opatření
99-94	normální hodnoty
94-90	nižší hodnoty: doporučuje se návštěva lékaře
< 90	kritické hodnoty: nutnost vyhledat lékaře

Upozornění: Tabulka k posouzení výsledků měření neplatí pro osoby s určitým onemocněním – viz Bezpečnostní instrukce (např. astma, srdeční insuficience, onemocnění dýchacích cest) a při pobytu v nadmořské výšce nad 1 500 m. Jestliže trpíte některým z předchozích onemocnění, obraťte se vždy na svého lékaře, který posoudí naměřené hodnoty.

7. PŘENOS NAMĚŘENÝCH HODNOT DO MOBILNÍHO ZAŘÍZENÍ

Oxymetr TrueLife Oximeter X5 BT umožňuje naměřené hodnoty přenést do mobilního zařízení a mít je tak neustále u sebe. Software automaticky uloží naměřená data a vykreslí data v aplikaci.

Níže naleznete návod, jak postupovat při přenosu hodnot.

Nejdříve je nutné si stáhnout aplikaci, nainstalovat a registrovat se do ní.

1. Stáhněte si do mobilního zařízení zdarma aplikaci, kterou naleznete na odkazu níže. Aplikace je určena pro mobilní zařízení nebo jiná zařízení s operačními systémy Android a iOS.
2. Aplikaci nainstalujte a otevřete.
3. Pokračujte registrací do aplikace. Vyplňte emailovou adresu a heslo. Tyto údaje slouží jako přihlašovací údaje.

truelife.eu/56939/app

8. SPECIFIKACE

Rozsah zobrazení	Nasycení kyslíkem	35% až 100%
	Tepová frekvence	25 tep/min až 250 tep/min
Rezoluce	Nasycení kyslíkem	1%
	Tepová frekvence	1 bpm
Přesnost měření	Nasycení kyslíkem	±2% (70% až 100%) Žádný požadavek (≤ 69%)
	Tepová frekvence	±2 bpm
Rozsah upozornění	Nasycení kyslíkem	Horní hranice: 50% až 100% Dolní hranice: 50% až 100%
	Tepová frekvence	Horní hranice: 25 tep/min až 250 tep/min Dolní hranice: 25 tep/min až 250 tep/min
Chyba upozornění	Nasycení kyslíkem	± 1% přednastavené hodnoty
	Tepová frekvence	Větší z ±10 % přednastavené hodnoty a ±5 tep/min
Baterie		Lze použít vysoce výkonnou suchou baterii asi 685krát při normální teplotě

INFORMACE EMC – POKYNY A PROHLÁŠENÍ VÝROBY

1* VAROVÁNÍ: Je třeba se vyvarovat používání tohoto zařízení v blízkosti nebo naskládané s jiným zařízením, protože by mohlo vést k nesprávnému provozu. Pokud je takové použití nutné, je třeba toto zařízení a ostatní zařízení pozorovat a ověřit, že fungují normálně.
2* VAROVÁNÍ: Použití jiného příslušenství, převodníků a kabelů než těch, které jsou specifikovány nebo poskytnuty výrobcem tohoto zařízení, může mít za následek zvýšené elektromagnetické emise nebo sníženou elektromagnetickou odolnost tohoto zařízení a vést k nesprávnému provozu.
3* VAROVÁNÍ: Přenosné RF komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by nemělo být používáno blíže než 30 cm (12 palců) k jakékoli části ME zařízení, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke snížení výkonu tohoto zařízení.

Deklarace – elektromagnetická emise

Test emisí	Dodržování
RF emise CISPR 11	Skupina 1
RF emise CISPR 11	Třída B
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Nelze použít
Kolísání napětí / emise blikání IEC 61000-3-3	Nelze použít

Prohlášení – elektromagnetická imunita

Test imunity	IEC 60601 testovací úroveň	Úroveň shody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch
Elektrický rychlý přechodový jev/prasknout IEC 61000-4-4	± 2 kV pro napájecí vedení ± 1 kV pro vstupní/výstupní linky	Nelze použít
Přepětí IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV řádek(y) na řádky ± 0.5kV, ± 1 kV, ± 2 kV vedení k zemi	Nelze použít
Poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na napájení vstupní řádky IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cyklu při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů Jednofázový: při 0° 0 % UT; 250/300 cyklů	Nelze použít
Frekvence napájení (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

POZNÁMKA: UT je a.c. síťové napětí před aplikací zkušební úrovně.

Prohlášení – elektromagnetická imunita

Test imunity	IEC 60601 testovací úroveň	Úroveň shody
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz do 80 MHz 6 V v ISM pásma mezi 0.15 MHz a 80 MHz	Nelze použít
Vyzařované RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz až 2.7 GHz	10V/m

Prohlášení – IMUNITA vůči blízkým polím od RF bezdrátového komunikačního zařízení

Test imunity	IEC60601 testovací úroveň				Úroveň shody
	Testovací frekvence	Modulace	Maximální výkon	Úroveň imunity	
Vyzařované RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulzní modulace: 18Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz odchylka: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulzní modulace: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulzní modulace: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulzní modulace: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulzní modulace: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulzní modulace: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m

Poznámka* – Jako alternativu k FM modulaci lze použít 50% pulzní modulaci při 18 Hz, protože i když nepředstavuje skutečnou modulaci, byl by to nejhorší případ.

Poznámka** – Nosná vlna musí být modulována pomocí obdélníkového signálu s 50% pracovním cyklem.

BEZPEČNOST PŘI PRÁCI SE ZAŘÍZENÍM:

1. Pozorně si přečtěte připojené bezpečnostní pokyny.
2. Pro správné zacházení s produktem si přečtěte nejaktuálnější verzi manuálu, která je dostupná ke stažení na stránce: www.truelife.eu.

Tiskové chyby a změny informací vyhrazeny.

Upozornění: Tento produkt je určen pro použití v domácnostech a podobném prostředí. Prohlašujeme, že v případě použití výrobku TrueLife Oximeter X5 BT jako profesionálního zdravotnického prostředku, musí být pravidelně prováděna bezpečnostně technická kontrola (BTK) v těchto intervalech: 24 měsíců po zakoupení výrobku, poté dále každých 12 měsíců.

Dovozce:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Praha 6,
Czech Republic
Made in P.R.C.

CE 0598 RoHS
Model: JPD-500F

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Datum poslední revize: 2024-12

SK – UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL

1. OBSAH BALENIA

1× Oxymeter TrueLife Oximeter X5 BT
2× Alkalická batéria AAA
1× Závesné lanko
1× Obal
1× Manuál
1× Bezpečnostné inštrukcie

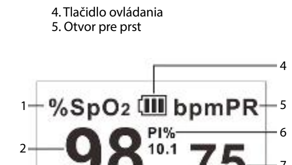
Pulzný oxymeter TrueLife Oximeter X5 BT využíva zdroj svetla, ktorý prechádza tkanivom a dopadá na detektor, ktorý meria jeho intenzitu. Pulzný oxymeter X5 BT meria saturáciu kyslíkom alebo hladinu kyslíka v krvi, ako aj srdcovú frekvenciu.

2. POPIS PRODUKTU

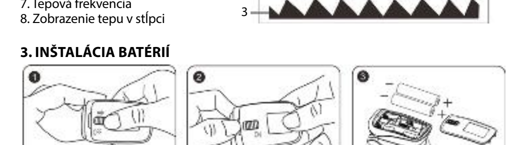
1. Kryt batérie
2. Zámok krytu batérie
3. Displej
4. Tlačidlo ovládania
5. Otvor pre prst

Popis displeja

1. Symbol saturácie kyslíkom
2. Saturácia kyslíkom (hodnota v percentách)
3. Tepová vlna
4. Symbol stavu batérie/ Bluetooth symbol (striedavo)
5. Symbol tepovej frekvencie
6. Index perfúzie
7. Tepová frekvencia
8. Zobrazenie tepu v stĺpci



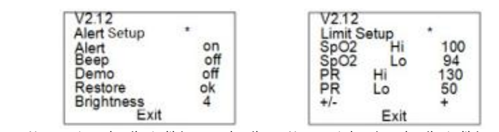
3. INŠTALÁCIA BATÉRIÍ



- Odstraňte kryt baterií na zadní straně oxymetru a vložte 2× baterii AAA. Ujistěte se, že Odstráňte kryt batérií na zadnej strane teplomeru a vložte 2× batériu AAA. Uistite sa, že sú batérie vložené v správnom smere polarity podľa nákresu v priestore pre batérie. Nepoužívajte batérie po uplynutí dátumu spotreby.
- Batérie je nutné vymeniť, pokiaľ na displeji bliká symbol stavu batérie. Pri kriticky nízkej hladine energie v batériách, zariadenie nevykoná merania.
- V prípade, že nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

4. NASTAVENIA

- Oxymeter ponúka možnosť nastaviť si zvukový indikátor, zvukové sprevádzanie tepu a jas. Ďalej si potom môžete nastaviť hranice pre zvukový indikátor.
- Pre vstup do nastavení zapnite oxymeter krátkym stlačením tlačidla ovládania. Po zapnutí displeja podržte znovu tlačidlo ovládania po dobu 2 sekúnd. Na displeji sa vám zobrazí rozhranie pre nastavenie zvukového indikátora, zvukového sprievodu tepu a jasu Do rozhrania nastavení hraníc zvukového indikátoru sa dostanete podržaním tlačidla ovládania vo chvíli kedy je symbol hviezdičky na riadku „Ale setup".



Nastavenie zvukového indikátora, zvukového sprievodu tepu a jasu — Nastavenie hraníc zvukového indikátora

- Akonáhle chcete odísť z nastavení, prejdite na riadok „Exit" a podržte tlačidlo ovládanie.

Nastavenie zvukového indikátora

- Meranie môže byť sprevádzané zvukovým indikátorom.
- Pro zapnutí zvukového indikátora prejdite na riadok „Ale" a podržaním tlačidla ovládania nastavte na „on". Pre vypnutie zvukového indikátora postupujte rovnako a nastavte na „off".

Nastavenie hraníc zvukového indikátora

- Pri meraní začne oxymeter vydávať zvukový signál vo chvíli, kedy je jedna z nameraných hodnôt menšia alebo väčšia než sú nastavené hranice zvukového indikátora.
- Pre zmenu hranice vstúpte do rozhrania nastavenia hraníc zvukového indikátora a vyberte si riadok s hodnotou, ktorú chcete zmeniť. Akonáhle budete na vami požadovanej hodnote, podržte tlačidlo ovládania a hodnota sa začne meniť. Pokiaľ je na spodnom riadku nastavené „+", hodnota porastie nahor. Pokiaľ je nastavené „-" hodnota bude klesať.

Upozornenie: Odporúčame vám ponechať hranice zvukového sprievodu na prednastavených hodnotách.

Nastavenie zvukového sprievodu tepu

- Tepová frekvencia môže byť pri meraní sprevádzaná pípnutím/ pípaním.
- Pre zapnutie zvukového sprievodu tepu prejdite na riadok „Beep" a podržaním tlačidla ovládania nastavte na „on". Pre vypnutie postupujte rovnako a nastavte na „off".

Nastavenie jasu

- Na displej oxymetra môžete nastaviť jeho jas.
- Pre zmenu jasu prejdite na riadok „Brightness" a podržaním tlačidla ovládanie nastavte vami požadovaný jas, kedy „1" je najmenší a „5" najväčší jas.

Továrenské nastavenia

- Ak chcete vrátiť nastavenie na pôvodné hodnoty, prejdite na riadok „Restore" a podržte tlačidlo ovládanie. Na riadku naskočí „OK" a všetky riadky budú vrátené na pôvodné hodnoty.

5. MERANIE

Samotný proces merania je veľmi jednoduchý. Postupujte podľa návodu nižšie.

1. Vsuňte prst do otvoru pre prst. Majte prst v kľude.
2. Stlačte tlačidlo ovládania. Oxymeter ihneď začína s meraním. Behom meraní sa nepohybujte.
3. Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazia namerané hodnoty.
4. Displej umožňuje si meraní hodnoty zobraziť v 6 rôznych zobrazeniach. Medzi jednotlivými zobrazeniami prepínate pomocou tlačidla ovládania.
5. Po vytiahnutí prstu z otvoru sa oxymeter po 10 sekundách automaticky vypne.

6. VÝSLEDKY MERANÍ

Výsledok meraní SpO2 , (saturácia kyslíkom) v %	Klasifikácia / nutné opatrenia
99-94	normálne hodnoty
94-90	nižšie hodnoty: odporúča sa návšteva lekára
< 90	kritické hodnoty: nutnosť vyhľadať lekára

Upozornenie: Tabuľka na posúdenie výsledkov merania neplatí pro osoby s určitým ochorením – viď Bezpečnostné inštrukcie (napr. astma, srdečná insuficiencia, ochorenie dýchacích ciest) a pri pobyte v nadmorskej výške nad 1 500 m. Ak trpíte niektorým z predchádzajúcich ochorení, obráťte sa vždy na svojho lekára, ktorý posúdi nameranej hodnoty.

7. PRENOS NAMERANÝCH HODNÔT DO MOBILNÉHO ZARIADENIA

Oxymeter TrueLife Oximeter X5 BT umožňuje namerané hodnoty preniesť do mobilného zariadenia a mať ich tak neustále pri sebe. Software automaticky uloží namerané dáta a vykreslí dáta v aplikácii.

Nižšie nájdete návod, ako postupovať pri prenose hodnôt.

Najskôr je nutné si stiahnuť aplikáciu, nainštalovať a registrovať sa do nej.

1. Stiahnite si do mobilného zariadenia zdarma aplikáciu, ktorú nájdete na odkaze nižšie. Aplikácia je určená pre mobilné zariadenia alebo iné zariadenia s operačnými systémami Android a iOS.
2. Aplikáciu nainštalujte a otvorte.
3. Pokračujte registráciou do aplikácie. Vyplňte emailovú adresu a heslo. Tieto údaje slúžia ako prihlasovacie údaje.

truelife.eu/56939/app

8. ŠPECIFIKÁCIA

Rozsah zobrazenia	Nasýtenie kyslíkom	35% do 100%
	Tepová frekvencia	25 tep/min do 250 tep/min
Rezolúcia	Nasýtenie kyslíkom	1%
	Tepová frekvencia	1 bpm
Presnosť merania	Nasýtenie kyslíkom	±2% (70% do 100%) Žiadna požiadavka (≤ 69%)
	Tepová frekvencia	±2 bpm
Rozsah upozornenia	Nasýtenie kyslíkom	Horná hranica: 50% do 100% Dolná hranica: 50% do 100%
	Tepová frekvencia	Horná hranica: 25 tep/min do 250 tep/min Dolná hranica: 25 tep/min do 250 tep/min
Chyba upozornenia	Nasýtenie kyslíkom	± 1% prednastavené hodnoty
	Tepová frekvencia	Väčšia z ±10 % prednastavenej hodnoty a ±5 tep/min
Batérie		Možno použiť vysoko výkonnú suchú batériu asi 685-krát pri normálnej teplote

INFORMÁCIE EMC – POKYNY A VYHLÁSENIE VÝROBY

1* UPOZORNENIE: Používanie tohto zariadenia v blízkosti iných zariadení alebo ich stohovania s inými zariadeniami by sa malo vyvarovať, pretože by to mohlo viesť k nesprávnej prevádzke. Ak je takéto použitie nevyhnutné, pozorujte toto zariadenie a ostatné zariadenia, aby ste overili, či fungujú normálne.
2* UPOZORNENIE: Používanie iného príslušenstva, snímačov a káblov, ako sú špecifikované alebo dodané výrobcom tohto zariadenia, môže mať za následok zvýšené elektromagnetické emisie alebo zníženú elektromagnetickú odolnosť tohto zariadenia a viesť k nesprávnej prevádzke.
3* VAROVANIE: Prenosné rádiové komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú anténne káble a externé antény) by sa nemali používať bližšie ako 30 cm (12 palcov) od akejkoľvek časti zariadenia ME vrátane káblov určených výrobcom. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zníženiu výkonu tohto zariadenia.

Vyhlásenie – elektromagnetické emisie

Emisný test	Dodržiavanie
RF emisie CISPR 11	Skupina 1
RF emisie CISPR 11	Trieda B
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Nedá sa použiť
Kolísanie napätia / emisie blikania IEC 61000-3-3	Nedá sa použiť

Vyhlásenie – elektromagnetická odolnosť

Test imunity	IEC 60601 testovacia úroveň	Úroveň zhody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch
Elektrický rýchly prechodový jav/prasknúť IEC 61000-4-4	± 2 kV pre napájacie vedenie ± 1 kV pre vstupné/výstupné linky	Nedá sa použiť
Prepätie IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV riadok(y) na riadky ± 0.5kV, ± 1 kV, ± 2 kV vedenie k zemi	Nedá sa použiť
Poklesy napätia, krátke prerušenia a kolísanie napätia na napájanie vstupné riadky IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cyklu pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů Jednofázový: pri 0° 0 % UT; 250/300 cyklov	Nedá sa použiť
Frekvencia napájania (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

POZNÁMKA: UT je a.c. sieťové napätie pred aplikáciou skúšobnej úrovne.

Vyhlásenie – elektromagnetická imunita

Test imunity	IEC 60601 testovacia úroveň	Úroveň zhody
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz do 80 MHz 6 V v ISM pásma medzi 0.15 MHz a 80 MHz	Nedá sa použiť
Vyžarované RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10V/m

Vyhlásenie – IMUNITA voči blízkym poliam od RF bezdrôtového komunikačného zariadenia

Test imunity	IEC60601 testovacia úroveň				Úroveň zhody
	Testovacia frekvencia	Modulácia	Maximálny výkon	Úroveň imunity	
Vyžarované RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulzná modulácia: 18Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz odchylka: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulzná modulácia: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulzná modulácia: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulzná modulácia: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulzná modulácia: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulzná modulácia: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m

Poznámka* – Ako alternatívu k FM modulácii je možné použiť 50% pulznú moduláciu pri 18 Hz, pretože aj keď nepredstavuje skutočnú moduláciu, bol by to najhorší prípad.

Poznámka** – Nosná vlna musí byť modulovaná pomocou obdĺžnikového signálu s 50% pracovným cyklom.

BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI SO ZARIADENÍM:

1. Pozorne si prečítajte pripojené bezpečnostné pokyny.
2. Pre správne zaobchádzanie s produktom si prečítajte najaktuálnejšiu verziu manuálu, ktorá je dostupná na stiahnutie na stránke: www.truelife.eu.

Tlačové chyby a zmeny informácií vyhradené.

Upozornenie: Tento produkt je určený na použitie v domácnostiach a podobnom prostredí. Prehlasujeme, že v prípade použitia výrobku TrueLife Oximeter X5 BT ako profesionálneho zdravotníckeho prostriedku, musí byť pravidelne vykonávaná bezpečnostná technická kontrola (BTK) v týchto intervaloch: 24 mesiacov po zakúpení výrobku, potom ďalej každých 12 mesiacov.

Dovozca:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Praha 6,
Czech Republic
Made in P.R.C.

CE 0598 RoHS
Model: JPD-500F

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Dátum poslednej revízie: 2024-12

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1× Pulsoksymetr TrueLife Oximeter X5 BT
2× Bateria alkaliczna AAA
1× Rzemyk
1× Opakowanie
1× Instrukcja
1× Wskazówki bezpieczeństwa

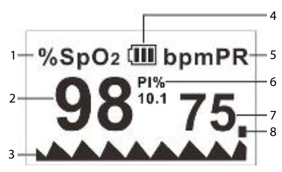
Pulsoksymetr TrueLife X5 BT wykorzystuje źródło światła, które przechodzi przez tkankę i trafia na detektor, który mierzy jej intensywność. Pulsoksymetr X5 BT mierzy saturację lub poziom tlenu we krwi, a także tętno.

2. OPIS PRODUKTU

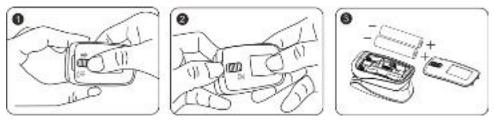
1. Pokrywa baterii
2. Zamek pokrywy baterii
3. Wyświetlacz
4. Przycisk sterowania
5. Otwór na palec

Opis wyświetlacza

1. Symbol saturacji tlenem
2. Saturacja tlenem (wartość w procentach)
3. Fala tętna
4. Symbol stanu baterii / Symbol Bluetooth (na zmianę)
5. Symbol częstotliwości tętna
6. Indeks perfuzji
7. Częstotliwość tętna
8. Wyświetlenie tętna w słupku



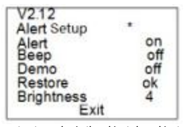
3. INSTALACJA BATERII



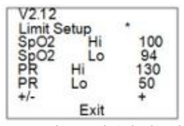
- Odstraňte kryt baterií na zadní straně oxymetru a vložte 2× baterii AAA. Ujistěte se, že Usuń pokrywę baterii na tylnej stronie pulsoksymetru i włóż 2 baterie AAA. Upewnij się, że baterie są włożone z zachowaniem właściwej biegunowości, zgodnie ze schematem w komorze baterii. Nie używaj baterii po upływie daty ważności.
- Baterie należy wymienić, jeżeli na wyświetlaczu miga symbol stanu baterii. Gdy poziom naładowania baterii jest krytycznie niski, urządzenie nie wykona pomiaru.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij baterie.

4. USTAWIENIE

- Pulsoksymetr oferuje możliwość ustawienia wskaźnika dźwięku, dźwięku tętna i jasności. Następnie można ustawić limity dla wskaźnika dźwiękowego.
- Aby wprowadzić ustawienia, włącz pulsoksymetr, krótko naciskając przycisk sterowania. Po włączeniu wyświetlacza ponownie przytrzymaj przycisk sterowania przez 2 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się interfejs do ustawiania wskaźnika dźwięku, dźwięku tętna i jasności. Dostęp do interfejsu ustawiania limitów wskaźnika dźwięku można uzyskać, przytrzymując przycisk sterowania, gdy symbol gwiazdki znajduje się w wierszu „Ale setup".



Ustawienie wskaźnika dźwięku, dźwięku tętna i jasności



Ustawienie limitu wskaźnika dźwięku

- Jeśli chcesz wyjść z ustawień, przejdź do wiersza „Exit" i przytrzymaj przycisk sterowania.

Ustawienie wskaźnika dźwięku

- Pomiarowi może towarzyszyć wskaźnik dźwiękowy.
- Aby włączyć wskaźnik dźwiękowy, przejdź do wiersza „Ale" i przytrzymując przycisk sterowania ustaw na „on". Aby wyłączyć wskaźnik dźwiękowy, postępuj w ten sam sposób i ustaw na „off".

Ustawienie limitu wskaźnika dźwięku

- Podczas pomiaru pulsoksymetr zaczyna emitować wskaźnik dźwiękowy, gdy jedna z mierzonych wartości jest mniejsza lub większa niż ustawione limity wskaźnika dźwiękowego.
- Aby zmienić limit, wejdź do interfejsu ustawień granicznych wskaźnika dźwiękowego i wybierz wiersz z wartością, którą chcesz zmienić. Gdy osiągniesz żądaną wartość, przytrzymaj przycisk sterowania, a wartość zacznie się zmieniać. Jeśli w dolnym wierszu zostanie ustawiony „+", wartość będzie wzrastać. Jeśli ustawiony jest „-", wartość będzie spadać.

Uwaga: Zalecamy pozostawienie limitów dźwięku towarzyszącego na wstępnie ustawionych wartościach.

Ustawienia sygnalizacji dźwiękowej tętna

- Pomiarowi częstotliwości tętna może towarzyszyć sygnalizacja dźwiękowa.
- Aby włączyć sygnalizację dźwiękową, przejdź do wiersza „Beep" i przytrzymując przycisk sterujący ustaw na „on". Aby wyłączyć, postępuj w ten sam sposób i ustaw na „off".

Ustawienie poziomu jasności

- Na wyświetlaczu pulsoksymetru można ustawić poziom jasności.
- Aby zmienić jasność, przejdź do wiersza „Brightness" i przytrzymując przycisk sterowania ustaw żądaną jasność, gdzie „1" to najniższa, a „5" najwyższa jasność.

Ustawienia fabryczne

- Jeśli chcesz przywrócić ustawienia do pierwotnych wartości, przejdź do wiersza „Restore" i przytrzymaj przycisk sterowania. W wierszu pojawi się „OK", a wszystkie wiersze powrócą do swoich pierwotnych wartości.

5. POMIAR

Sam proces pomiaru jest bardzo prosty. Postępuj zgodnie z poniższą instrukcją.

1. Wsuń palec do otworu na palec. Trzymaj palec nieruchomo.
2. Naciśnij przycisk sterowania. Pulsoksymetr natychmiast rozpoczyna pomiar. Nie ruszaj się podczas pomiaru.
3. Po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawia się zmierzona wartość.
4. Wyświetlacz umożliwia przeglądanie mierzonych wartości w 6 różnych widokach. Użyj przycisku sterowania, aby przełączać między poszczególnymi widokami.
5. Po wyjęciu palca z otworu pulsoksymetr wyłącza się automatycznie po 10 sekundach.

6. WYNIKI POMIARU

Wynik pomiaru SpO2 (saturacja tlenem) w %	Klasyfikacja / niezbędne środki
99-94	wartości w normie
94-90	niższe wartości: zalecana wizyta u lekarza
<90	wartości krytyczne: konieczność konsultacji z lekarzem

Uwaga: Tabela do oceny wyników pomiarów nie dotyczy osób z określoną chorobą – patrz Zasady bezpieczeństwa (np. astma, niewydolność serca, choroby układu oddechowego) oraz podczas przebywania na wysokościach powyżej 1500 m n.p.m. Jeśli cierpisz na którąkolwiek z wcześniejszych chorób, zawsze skontaktuj się z lekarzem, który oceni zmierzone wartości.

7. PRZESYŁANIE WYNIKÓW DO URZĄDZENIA MOBILNEGO

Pulsoksymetr TrueLife Oximeter X5 BT umożliwia przesyłanie zmierzonych wyników do urządzenia mobilnego, dzięki temu można je mieć zawsze pod ręką. Oprogramowanie automatycznie zapisuje zmierzone dane i wyświetla je w aplikacji.

Niżej znajduje się instrukcja, jak postępować podczas przesyłania wyników.

Najpierw należy pobrać aplikację, zainstalować i zarejestrować się do niej.

1. Pobierz bezpłatną aplikację do urządzenia mobilnego pod poniższym linkiem. Aplikacja przeznaczona jest do urządzeń mobilnych lub innych urządzeń z systemami operacyjnymi Android i iOS.
2. Zainstaluj i otwórz aplikację.
3. Kontynuuj, rejestrując się do aplikacji. Wpisz adres e-mailowy i hasło. Dane te służą jako dane logowania.

truelife.eu/56939/app

8. SPECYFIKACJA

Zakres wyświetlania	Nasycenie tlenem	35% do 100%
	Częstotliwość tętna	25 uderzeń/min do 250 uderzeń/min
Rezolucja	Nasycenie tlenem	1%
	Częstotliwość tętna	1 uderzeń/min
Dokładność pomiaru	Nasycenie tlenem	±2% (70% do 100%) Brak wymagań (≤ 69%)
	Częstotliwość tętna	±2 uderzeń/min
Zakres powiadomienia	Nasycenie tlenem	Górna granica: 50% do 100%
		Dolny limit: 50% do 100%
	Częstotliwość tętna	Górna granica: 25 uderzeń/min do 250 uderzeń/min
		Dolny limit: 25 uderzeń/min do 250 uderzeń/min
Błąd ostrzegawczy	Nasycenie tlenem	± 1% wstępnie ustawione wartości
	Częstotliwość tętna	Większa niż ±10% wartości zadanej a ±5 uderzeń/min
Bateria		Można zastosować wysokowydajny akumulator suchy około 685 razy w normalnej temperaturze

INFORMACJE WSKAZÓWKI EMC I DEKLARACJA PRODUCENTA

1* OSTRZEŻENIE: Należy unikać używania tego urządzenia w sąsiedztwie innych urządzeń lub ułożonych na nich, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy sprawdzić to urządzenie i inne urządzenia, aby sprawdzić, czy działają prawidłowo.
2* OSTRZEŻENIE: Używanie akcesoriów, konwerterów i kabli innych niż określone lub dostarczone przez producenta tego sprzętu może skutkować zwiększoną emisją elektromagnetyczną lub zmniejszoną odpornością elektromagnetyczną tego sprzętu i prowadzić do nieprawidłowego działania.
3* OSTRZEŻENIE: Przenośnego sprzętu komunikacyjnego RF (w tym urządzeń peryferyjnych, takich jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) nie należy używać w odległości mniejszej niż 30 cm (12 cali) od jakiejkolwiek części sprzętu ME, w tym kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie wydajność tego urządzenia może zostać zmniejszona.

Deklaracja – emisja elektromagnetyczna

Test emisji	Zgodność
RF emisja CISPR 11	Grupa 1
RF emisja CISPR 11	Klasa B
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie można używać
Wahania napięcia/emisje migotania IEC 61000-3-3	Nie można używać

Oświadczenie – odporność elektromagnetyczna

Test odporności	IEC 60601 poziom testu	Poziom zgodności
Wyładowanie elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze
Elektryczne szybkie stany przejściowe/pękać IEC 61000-4-4	± 2 kV dla linii energetycznej ± 1 kV dla linii wejścia/wyjścia	Nie można używać
Przepięcie IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV wiersz(e) do wierszy ± 0.5kV, ± 1 kV, ± 2 kV prowadzić do ziemi	Nie można używać
Spada napięcie, krótkie przerwy i wahania napięcia na zasilaniu linie wejściowe IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cykli w 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % UT; 1 cyklus i 70 % UT; 25/30 cykli Jednofazowe: przy 0° 0 % UT; 250/300 cykli	Nie można używać
Częstotliwość zasilania (50/60 Hz) pole magnetyczne IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

UWAGA: UT to prąd przemienny napięcie sieciowe przed przyłożeniem poziomu testowego.

Oświadczenie – odporność elektromagnetyczna

Test odporności	IEC 60601 poziom testu	Poziom zgodności
Prowadzony RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz do 80 MHz 6 V v ISM pasma pomiędzy 0.15 MHz i 80 MHz	Nie można używać
Promieniowane RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz do 2.7 GHz	10V/m

Oświadczenie – ODPORNOŚĆ na bliskie pola pochodzące ze sprzętu komunikacji bezprzewodowej RF

Test odporności	IEC60601poziom testu				Poziom zgodności
	Częstotliwość testowania	Modulacja	Maksymalna wydajność	Poziom odporności	
Promieniowane RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulacja impulsów: 18Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz odchylenie: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulacja impulsów: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulacja impulsów: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulacja impulsów: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulacja impulsów: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulacja impulsów: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m

Uwaga* – Jako alternatywę dla modulacji FM można zastosować 50% modulację impulsową przy 18 Hz, ponieważ choć nie jest to prawdziwa modulacja, byłaby to najgorszy przypadek.

Uwaga** – Falę nośną należy modulować za pomocą fali prostokątnej z cyklem pracy wynoszącym 50%.

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM:

1. Przeczytaj uważnie załączone instrukcje bezpieczeństwa.
2. W celu prawidłowego obchodzenia się z produktem należy zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji, która jest dostępna do pobrania na stronie: www.truelife.eu.

Błędy w druku i zmiany informacji zastrzeżone.

Uwaga: Niniejszy produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych środowiskach. Oświadczamy, że w przypadku stosowania produktu TrueLife Oximeter X5 BT jako profesjonalnego wyrobu medycznego należy regularnie przeprowadzać kontrolę bezpieczeństwa (BTK) w następujących odstępach czasu: 24 miesiące od zakupu produktu, następnie co 12 miesięcy.

Importer:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Praha 6,
Czech Republic
Made in P.R.C.

0598 RoHS
Model: JPD-500F

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Data ostatniej aktualizacji: 2024-12

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. A CSOMAGOLÁS TARTALMA

1× TrueLife Oximeter X5 BT oximéter
2 db AAA alkáli elem
1× Felfüggesztő kábel
1× csomagolás
1× használati útmutató
1× biztonsági utasítások

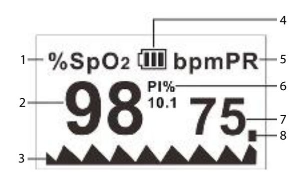
A TrueLife Oximeter X5 BT fényforrást használ, amely áthalad a szöveten, és eltalál egy detektort, amely méri az intenzitását. A Pulse Oximeter X5 BT méri az oxigéntelítettséget vagy a vér oxigénszintjét, valamint a pulzusszámot.

2. TERMÉKLEÍRÁS

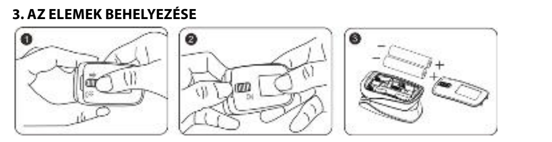
1. Elemház fedél
2. Az elemház fedelének zárja
3. Kijelző
4. Vezérlés gomb
5. Ujjnyílás

A kijelző leírása

1. Oxigén telítettség szimbólum
2. Oxigén telítettség (százalékos érték)
3. Pulzus hullám
4. Elem-állapot jelző / Bluetooth szimbólum (felváltva)
5. Pulzus szimbólum
6. Perfúzió index
7. Pulzusszám
8. Oszlopos pulzus ábrázolás



3. AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE



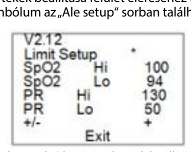
- Távolítsa el az elemház fedelét a hőmérő hátoldalán, és helyezzen be 2 db AAA elemet. Ellenőrizze le, hogy a behelyezett elemek polaritása megfelel az elemtérben található jeleknek. Soha ne használjon lejárt élettartamú elemeket.
- Ha a vérnyomásmérő készülék bekapcsolását követően a kijelzőn villog az elemállapot szimbólum, az elemeket ki kell cserélni. Az elemek kritikusan alacsony energiaszintje esetén a készülék nem végez mérést.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vegye ki belőle az elemeket.

4. BEÁLLÍTÁSOK

- Az oximéter lehetőséget biztosít a hangjelző, a pulzusszám-hangjelzés és a fényerő beállítására. Ezután beállíthatja a hangjelzés küszöbértékeit.
- A beállításokba való belépéshez a vezérlőgomb rövid megnyomásával kapcsolja be az oximétert. A kijelző bekapcsolása után ismét tartsa 2 másodpercig lenyomva a vezérlőgombot. A kijelzőn megjelenik a hangjelző, a pulzusszám-hangjelző és a fényerő beállítására szolgáló felület. A hangjelző határértékek beállítása felület eléréséhez tartsa lenyomva a vezérlőgombot amikor a csillag szimbólum az „Ale setup" sorban található.



A hangjelző és a pulzus hangsávjának és fényerejének beállítása



A hangjelző határértékeinek beállítása

- Ha ki akar lépni a beállításokból, léptessen az „Exit" sorra, és tartsa lenyomva a vezérlőgombot.

Hangjelző beállítások

- A mérést hangjelzés kísérheti.
- A hangjelzés bekapcsolásához léptessen az „Ale" sorra, a vezérlőgombot pedig lenyomva tartva állítsa „on" állásba. A hangjelzés kikapcsolásához kövesse ugyanazt az eljárást, és állítsa „off"-ra.

A hangjelző határértékeinek beállítása

- Ha a mért értékek egyike kisebb vagy nagyobb, mint a hangjelzés beállított határértékei, a mérések során az oximéter hangjelzést ad ki.
- A határérték megváltoztatásához lépjen be a hangjelző határérték-beállítások felületére, majd válassza ki azt a sort, amelynek értékét meg szeretné változtatni. Amint elérte a kívánt értéket, tartsa lenyomva a vezérlőgombot, és az érték elkezd változni. Ha az alsó sor „+" értékre van állítva, az érték felfelé növekszik. Ha „-" van beállítva, az érték csökken.

Figyelem: Javasoljuk, hogy a hangsáv határértékeit hagyja az előre beállított értékeken.

Pulzus kísérőhang beállítások

- A pulzusszámot a mérés során egyszeri/többszöri síphang kísérheti.
- A pulzus hangkíséret bekapcsolásához léptessen a „Beep" sorra, a vezérlőgombot pedig lenyomva tartva állítsa „on" állásba. Kikapcsolásához ugyanígy járjon el, és állítsa „off" értékre.

Fényerősség beállítása

- Az oximéter kijelzőjének fényereje beállítható.
- A fényerő megváltoztatásához keresse meg a „Brightness" sort, majd a vezérlőgombot lenyomva tartva beállíthatja a kívánt fényerőt, miközben az „1" a legkisebb, az „5" pedig a legnagyobb fényerőt jelenti.

GYÁRI BEÁLLÍTÁS

- A beállítások eredeti értékeinek visszaállításához léptessen a „Restore" sorra, és tartsa lenyomva a vezérlőgombot. A sorban megjelenik az „OK", és az összes sor visszakerül az eredeti értékére.

5. MÉRÉS

Maga a hőmérséklet mérési folyamat nagyon egyszerű. Az alábbi használati utasítás szerint járjon el!

1. Helyezze be az ujját az ujjnyílásba. Tartsa mozdulatlanul az ujját.
2. Nyomja meg a vezérlőgombot. Az oximéter azonnal megkezdi a mérést. Ne mozogjon a mérés alatt.
3. Néhány másodperc elteltével a kijelzőn megjelenik a mért érték.
4. A kijelzőn 6 különböző nézetben tekintheti meg a mért értékeket. Az egyes megjelenítési módok között a vezérlés gomb segítségével léptethet.
5. Miután kihúzza az ujját a lyukból, az oximéter 10 másodperc után automatikusan kikapcsol.

6. MÉRÉSI EREDMÉNYEK

SpO2 (oxigéntelítettség) mérési eredmény % -ban	Osztályozás / szükséges intézkedések
99-94	normál értékek
94-90	alacsonyabb értékek: orvosi konzultáció javasolt
< 90	kritikus értékek: orvosi konzultáció javasolt

Figyelem: A mérési eredmények értékelésére vonatkozó táblázat nem vonatkozik bizonyos betegségekben szenvedő személyekre - lásd a Biztonsági utasításokat (pl. asztma, szívelégtelenség, légzőszervi betegségek), továbbá 1500 m feletti magasságban való tartózkodás esetén. Ha az előző betegségek bármelyikében szenved, mindig konzultáljon az orvosához, aki kiértékeli a mérések során kapott értékeket.

7. A MÉRT ÉRTÉKEK TOVÁBBÍTÁSA MOBIL ESZKÖZRE

A TrueLife Oximeter X5 BT oximéter lehetővé teszi a mért értékek mobileszközre továbbítását, így mindig kéznél lehetnek. A szoftver automatikusan elmenti a mért adatokat és megjeleníti azokat az alkalmazásban.

Az alábbiakban az értékek átvitelére vonatkozó útmutatást talál.

Először le kell töltenie az alkalmazást, majd telepítenie és regisztrálnia kell.

1. Töltse le az ingyenes alkalmazást mobileszközére az alábbi linkről. Az alkalmazást mobileszközökre vagy más Android és iOS operációs rendszerű eszközökre tervezték.
2. Telepítse, majd nyissa meg az alkalmazást.
3. Folytassa az alkalmazásba való beregisztrálással. Adja meg e-mail címét és a jelszavát. Ez az információ bejelentkezési információként szolgál.

truelife.eu/56939/app

8. MŰSZAKI ADATOK

Megjelenítési tartomány	Oxigén telítettség	35%-tól 100%-ig
	Pulzusszám	25-250 bpm
Felbontás	Oxigén telítettség	1%
	Pulzusszám	1 bpm
Mérési pontosság	Oxigén telítettség	±2% (70%-tól 100%-ig) Nincs követelmény (≤ 69%)
	Pulzusszám	±2 bpm
Riasztási tartomány	Oxigén telítettség	Felső határ: 50% és 100% között
		Alsó határ: 50% és 100% között
	Pulzusszám	Felső határ: 25-250 bpm
		Alsó határ: 25-250 bpm
Figyelmeztetési hiba	Oxigén telítettség	Az előre beállított érték ± 1%-a
	Pulzusszám	Az előre beállított érték ±10%-a és ±5 bpm közül a nagyobb
Akkumulátor		Nagy teljesítményű szárazelem használható körülbelül 685-ször normál hőmérsékleten

EMC INFORMÁCIÓS ÚTMUTATÓ ÉS GYÁRTÁSI NYILATKOZAT

1* FIGYELMEZTETÉS: Kerülni kell a berendezés más berendezések melletti vagy egymásra rakott használatát, mert ez helytelen működést eredményezhet. Ha ilyen használat szükséges, ezt a berendezést és a többi berendezést meg kell figyelni, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működnek-e.
2* FIGYELMEZTETÉS: A berendezés gyártója által meghatározottaktól eltérő tartozékok, jelátalakítók és kábelek használata megnövekedett elektromágneses kibocsátást vagy a berendezés elektromágneses zavartűrésének csökkenését, és nem megfelelő működést eredményezhet.
3* FIGYELMEZTETÉS: A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, például az antennakábeleket és a külső antennákat) nem szabad 30 cm-nél (12 hüvelyknél) közelebb használni az ME-berendezés bármely részétől, beleértve a gyártó által meghatározott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye romolhat.

Nyilatkozat – elektromágneses kibocsátás

Kibocsátási teszt	Megfelelés
RF kibocsátás CISPR 11	1. csoport
RF kibocsátás CISPR 11	B osztály
Harmonikus kibocsátás IEC 61000-3-2	Nem alkalmazható
Feszültségingadozás/villogás kibocsátás IEC 61000-3-3	Nem alkalmazható

Nyilatkozat – elektromágneses zavartűrés

Immunitási teszt	IEC 60601 tesztszint	Megfelelőségi szint
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV érintkezés ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegő	±8 kV érintkezés ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegő
Elektromos gyors tranziens / robbanás IEC 61000-4-4	± 2 kV tápvezetékekhez ± 1 kV bemeneti/kimeneti vonalakhoz	Nem alkalmazható
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV sor(ok) sorokra ± 0.5kV, ± 1 kV, ± 2 kV ezeték(ek) a földhöz	Nem alkalmazható
Feszültségesések, rövid megszakítások és feszültségváltozások tápegységen bemeneti vonalak IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 ciklus 0°-on, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° 0 % UT; 1 ciklus és 70 % UT; 25/30 ciklus Egyfázisú: 0°-on 0 % UT; 250/300 ciklus	Nem alkalmazható
Teljesítmény frekvencia (50/60 Hz) mágneses mező IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

MEGJEGYZÉS: UT az a.c. hálózati feszültséget a tesztszint alkalmazása előtt.

Nyilatkozat – elektromágneses zavartűrés

Immunitási teszt	IEC 60601 tesztszint	Megfelelőségi szint
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz és 80 MHz között 6 V in közötti ISM sávok 0.15 MHz és 80 MHz	Nem alkalmazható
Kisugárzott RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz-től 2,7 GHz-ig	10V/m

Nyilatkozat – IMMUNITÁS a rádiófrekvenciás vezeték nélküli kommunikációs berendezések közelségi mezőire

Immunitási teszt	IEC60601 tesztszint				Megfelelőségi szint
	Teszt gyakorisága	Moduláció	Maximális teljesítmény	Az immunitás szintje	
Kisugárzott RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulzus moduláció: 18Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz eltérés: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulzus moduláció: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulzus moduláció: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulzus moduláció: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulzus moduláció: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulzus moduláció: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m

Megjegyzés* – Az FM moduláció alternatívájaként 50%-os impulzusmoduláció használható 18 Hz-en, mert bár ez nem jelenti a tényleges modulációt, ez a legrosszabb eset lenne.

Megjegyzés** – A vivőt 50 %-os kitöltési tényezőjű négyszögjellel kell modulálni.

BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS A KÉSZÜLÉKKEL:

1. Figyelmesen olvassa el a mellékelt biztonsági utasításokat.
2. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutató www.truelife.eu oldalon található legfrissebb verzióját tanulmányozza át.

A sajtóhibák és az információk módosításának joga fenntartva.

Figyelem: A készüléket otthoni és más hasonló környezeteben végzett használatra tervezték. Ezúton kijelentjük, hogy a TrueLife Oximeter X5 BT termék professzionális orvostechnikai eszközként végzett használata esetén a termék rendszeres biztonsági-műszaki ellenőrzésére (BTK) van szükség az alábbi időközönként: A termék megvásárlását követő 24 hónap elteltével, majd 12 havonta.

Importőr:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Praha 6,
Czech Republic
Made in P.R.C.

0598 RoHS
Model: JPD-500F

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Utolsó felülvizsgálat dátuma: 2024-12

SL – NAVODILA ZA UPORABO

1. VSEBINA PAKIRANJA

1× Oksimeter TrueLife Oximeter X5 BT
2× Alkalni bateriji AAA
1× Vrvica
1× Embalaža
1× Navodila za uporabo
1× Varnostni napotki

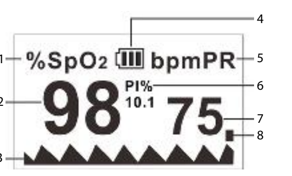
TrueLife Oximeter X5 BT uporablja vir svetlobe, ki prehaja skozi tkivo in zadene detektor, ki meri njegovo intenzivnost. Pulzni oksimeter X5 BT meri nasičenost s kisikom ali ravni kisika v krvi ter srčni utrip.

2. OPIS IZDELKA

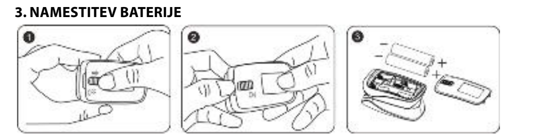
1. Pokrov baterije
2. Ključavnica pokrova baterije
3. Zaslon
4. Tipka za upravljanje
5. Odprtina za prst

Opis zaslona

1. Simbol nasičenost s kisikom
2. Nasičenost s kisikom (vrednost v odstotkih)
3. Frekvenca utripa
4. Simbol stanja baterije/ Bluetooth simbol (izmenično)
5. Simbol frekvenca utripa
6. Indeks perfuzije
7. Srčna frekvenca
8. Prikaz utrip v stolpcu



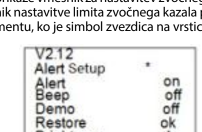
3. NAMESTITEV BATERIJE



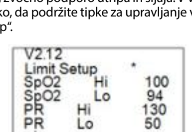
- Odstranite pokrovček baterij na zadnji strani termometer in vložite 2× bateriji AAA. Prepričajte se, da so bateriije pravilno vložene glede na kontaktni pol in skico v prostoru za baterije. Ne uporabljajte baterij, ki jim je potekel rok uporabe.
- Bateriji je potrebno zamenjati, če na zaslonu utripa simbol stanja baterije. V primeru, da je moč energije kritično nizka, aparat ne more izvajati meritev.
- V primeru, da aparata ne boste uporabljali dalj časa, vzemite iz njega baterije.

4. NASTAVITEV

- Oksimeter omogoča možnost nastavitve zvočnega kazalca, zvočno podporo utripa in sijaja. Prav tako lahko nastavite meje za zvočni kazalec.
- Za vstop v nastavitev prižgite oksimeter s kratkim pritiskom na tipko za upravljanje. Po vklopu zaslona podržite ponovno tipko upravljanja za dve sekundi. Na zaslonu se vam prikaže vmesnik za nastavitev zvočnega kazalca, zvočno podporo utripa in sijaja. V vmesnik nastavitve limita zvočnega kazala pojdite tako, da podržite tipke za upravljanje v momentu, ko je simbol zvezdica na vrstici „Ale setup".



Nastavitev zvočnega kazalca, zvočne podpore utripa in sijaja



Nastavitev limita zvočnega kazalca

- Ko oditi iz nastavitev, pojdite na vrstico „Exit" in podržite tipko za upravljanje.

Nastavitev zvočnega kazalca

- Meritev je lahko podprto z zvočnim kazalcem.
- Za vklop zvočnega kazalca pojdite na vrstico „Ale" in s podržanjem tipke upravljanja nastavite na „on". Po izklopu zvočnega kazalca ravnajte enako in nastavite na „off".

Nastavitev limita zvočnega kazalca

- Pri meritvi prične oksimeter oddajati zvočni kazalec v momentu, ko je ena od izmerjenih vrednosti manjša ali večja kot pa so nastavljeni limiti zvočnega kazalca.
- Če želite spremeniti limit, vstopite v vmesnik nastavitev limita zvočnega kazalca in si izberite vrstico z vrednostjo, ki jo želite spremeniti. Takoj, ko boste na želeni vrednosti, podržite tipko za upravljanje in vrednost se začne spreminjati. Če je na spodnji vrstici nastavljeno „+", vrednost narašča navzgor. Če je nastavljeno „-„ bo vrednost padala.

Opozorilo: Priporočamo, da limite zvočne podpore pustite na vnaprej nastavljenih vrednostih.

Nastavitev zvočne podpore utripa

- Srčna frekvenca lahko pri meritvi spremlja pisk/ piskanje.
- Za vklop zvočne podpore utripa pojdite na vrstico „Beep" in s podržanjem tipke upravljanja nastavite na „on". Za izklop se ravnajte enako in nastavite na „off".

Nastavitev sijaja

- Na zaslonu oksimetra lahko nastavite njegov sijaj.
- Za spremembo sijaja pojdite na vrstico „Brightness" in s podržanjem tipke upravljanja nastavite želen sijaj, ko pomeni „1" najmanjši, „5" pa največji sijaj.

Tovarniške nastavitve

- Če želite vrniti nastavitve na prvotne vrednosti, pojdite na vrstico „Restore" in podržite tipko za upravljanje. Na vrstici se prikaže „OK" in vse vrstice se vrnejo na prvotne vrednosti.

5. MERITVE

Sam postopek meritev je enostaven. Ravnajte se po spodnjih navodilih.

1. Prst porinite v odprtino za prst. Prst naj miruje.
2. Pritisnite tipko za upravljanje. Oksimeter začne takoj meriti. Med merjenjem se ne premikajte.
3. Po nekaj sekundah se na zaslonu prikažejo izmerjene vrednosti.
4. Zaslon omogoča izmerjene vrednost prikazati v šestih različnih prikazih. Med posameznimi prikazi preklapljajte s pomočjo tipke za upravljanje.
5. Ko prst potegnete iz odprtine, se oksimeter po 10 sekundah samodejno ugasne.

6. REZULTATI MERITEV

Rezultati meritev SpO2 (nasičenost s kisikom) v %	Klasifikacija / nujn ukrepi
99-94	normalne vrednosti
94-90	nižje vrednosti: priporoča se obisk zdravnika
< 90	kritične vrednosti: nujno poiščite zdravnika

Opozorilo: Tabela za ocenitev rezultatov meritev ne velja za osebe z določenimi bolezni - glej Varnostni napotki (npr. astma, srčna insuficienca, bolezni dihalnih poti) in pri bivanju v nadmorski višini nad 1 500 m. Če imate kakšno od zgoraj navedenih bolezni, kontaktirajte vašega zdravnika, ki bo ocenil izmerjene vrednosti.

7. PRENOS IZMERJENIH VREDNOSTI V MOBILNO NAPRAVO

Oksimeter TrueLife Oximeter X5 BT omogoča izmerjene vrednosti prenesti v mobilno napravo, da jih imate vedno pri sebi. Programska oprema samodejno shrani izmerjene podatke in v aplikacij nariše podatke.

Spodaj so navodila, ki jih upoštevajte pri prenosu teh vrednosti.

Najprej si morate naložiti aplikacijo in se v njej registrirati.

1. Prenesite si v vašo mobilno napravo aplikacijo zastonj, ki jo najdete na spodnjem linku. Aplikacija je namenjena za mobilne naprave ali druge naprave z operacijskima sistemoma Android in iOS.
2. Nainšatalirajte in odprite aplikacijo.
3. Nadaljujte registracijo v aplikacijo. Vpišite naslov e-pošte in geslo. Ti podatki so namenjeni kot podatki za prijavo.

truelife.eu/56939/app

8. SPECIFIKACIJE

Razpon prikaza	Nasičenost s kisikom	35% do 100%
	Srčni utrip	25 tep/min do 250 tep/min
Resolucija	Nasičenost s kisikom	1%
	Srčni utrip	1 tep/min
Natančnost meritev	Nasičenost s kisikom	±2% (70% až 100%) Brez zahtev (≤ 69%)
	Srčni utrip	±2 bpm
Obseg obvestila	Nasičenost s kisikom	Zgornja meja: 50% do 100%
		Spodnja meja: 50% do 100%
	Srčni utrip	Zgornja meja: 25 tep/min do 250 tep/min
		Spodnja meja: 25 tep/min do 250 tep/min
Opozorilna napaka	Nasičenost s kisikom	± 1% prednastavljene vrednosti
	Srčni utrip	Večji od ±10 % prednastavljene vrednosti in ±5 tpm
Baterija		Uporabite lahko visokozmogljivo suho baterijo približno 685-krat pri normalni temperatur

INFORMACIJE NAVODILA ZA EMC IN IZJAVA O PROIZVODNJI

1* OPOZORILO: Izogibajte se uporabi te naprave zraven drugih naprav ali zraven njih, saj lahko povzroči nepravilno delovanje. Če je takšna uporaba potrebna, je treba to napravo in druge naprave opazovati, da preverite, ali delujejo normalno.
2* OPOZORILO: Uporaba dodatne opreme, pretvornikov in kablov, ki jih ni določil ali zagotovil proizvajalec te opreme, lahko povzroči povečano elektromagnetno sevanje ali zmanjšano elektromagnetno odpornost te opreme in povzroči nepravilno delovanje.
3* OPOZORILO: Prenosne RF komunikacijske opreme (vključno s perifernimi napravami, kot so antenski kabli in zunanje antene) ne smete uporabljati bližje kot 30 cm (12 palcev) od katerega koli dela opreme ME, vključno s kabli, ki jih določi proizvajalec. V nasprotnem primeru se lahko delovanje te naprave zmanjša.

Izjava – elektromagnetno sevanje

Preskus emisij	Skladnost
RF emisija CISPR 11	Skupina 1
RF emisija CISPR 11	Razred B
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Ni mogoče uporabiti
Nihanje napetosti / emisije utripanja IEC 61000-3-3	Ni mogoče uporabiti

Izjava – elektromagnetna odpornost

Test imunosti	IEC 60601 testni nivo	Stopnja skladnosti
Elektrostatična razelektritev (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV stik ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak	±8 kV stik ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak
Hitri električni prehodi/poči IEC 61000-4-4	± 2 kV za daljnovod ± 1 kV za vhodne/izhodne linije	Ni mogoče uporabiti
Prenapetost IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV vrstica(e) v vrstico ± 0.5kV, ± 1 kV, ± 2 kV vodi do tal	Ni mogoče uporabiti
Napetost pade, kratke prekinitve in nihanja napetosti na napajanje vhodne vrstice IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cikla pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° in 315° 0 % UT; 1 cikel in 70 % UT; 25/30 ciklov Enofazni: pri 0° 0 % UT; 250/300 ciklov	Ni mogoče uporabiti
Frekvenca napajanja (50/60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

OPOMBA: UT je a.c. omrežno napetost pred uporabo preskusnega nivoja.

Izjava – elektromagnetna odpornost

Test imunosti	IEC 60601 testni nivo	Stopnja skladnosti
Vodeni RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V v pasu ISM med 0,15 MHz in 80 MH	Ni mogoče uporabiti
Izžarevana RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz do 2.7 GHz	10V/m

Izjava – ODPORNOST na bližnja polja brezžične komunikacijske opreme RF

Test imunosti	IEC60601 testni nivo				Stopnja skladnosti
	Frekvenca testiranja	Modulacija	Največja zmogljivost	Stopnja imunosti	
Izžarevana RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulzna modulacija: 18Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz odstopanje: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulzna modulacija: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulzna modulacija: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulzna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulzna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulzna modulacija: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m

Opomba* – Kot alternativo FM modulaciji se lahko uporabi 50-odstotna impulzna modulacija pri 18 Hz, saj bi bila to najslabši primer, čeprav ni prava modulacija.

Opomba** – Nosilni val mora biti moduliran s kvadratnim valom s 50-odstotnim delovnim ciklom.

VARNOST PRI DELU Z NAPRAVO:

1. Pozorno preberite priložene varnostne napotke.
2. Za pravilno rokovanje z izdelkom preberite tudi najnovejšo verzijo navodil, ki si jih lahko naložite na strani: www.truelife.eu.

Pridržujemo si pravico do napak v tisku in do sprememb informacij.

Opozorilo: Ta izdelek je namenjen za uporabo doma in podobno. Izjavljamo, da se mora, v primeru uporabe TrueLife Oximeter X5 BT, kot profesionalnega medicinskega pripomočka, izvajati redna varnostna tehnična kontrola (BTK) v naslednjih intervalih: 24 mesecev po nakupu izdelka, nato na vsakih 12 mesecev.

Dovozce:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Praha 6,
Czech Republic
Made in P.R.C.

0598 RoHS
Model: JPD-500F

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Datum zadnjega pregleda: 2024-12

HR – PRIRUČNIK ZA KORISNIKA

1. SADRŽAJ PAKOVANJA

1× Oksimetar TrueLife Oximeter X5 BT
2× Alkalna baterija AAA
1× Vezica
1× Omot
1× Priručnik
1× Sigurnosne upute

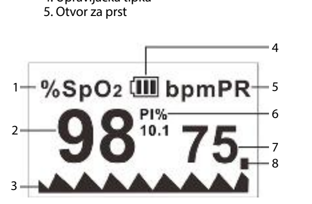
TrueLife Oximeter X5 BT koristi izvor svjetlosti koji prolazi kroz tkivo i pogađa detektor koji mjeri njegov intenzitet. Pulsni oksimetar X5 BT mjeri zasićenost kisikom ili razinu kisika u krvi, kao i broj otkucaja srca.

2. OPIS PROIZVODA

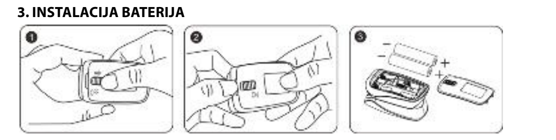
1. Poklopac baterije
2. Brava poklopca baterije
3. Displej
4. Upravljačka tipka
5. Otvor za prst

Opis displeja

1. Simbol zasićenosti kisikom
2. Zasićenost kisikom (postotak)
3. Pulsni val
4. Pokazatelj stanja baterije / Bluetooth simbol (naizmjenično)
5. Simbol pulsa
6. Indeks perfuzije
7. Puls
8. Prikaz pulsa u stupcu



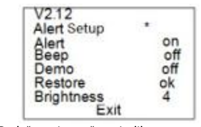
3. INSTALACIJA BATERIJA



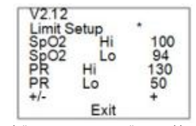
- Skinite poklopac prostora za baterije na stražnjoj strani oksimetra te umetnite 2× AAA bateriju. Uvjerite se da su baterije umetnute u ispravnom smjeru polariteta prema crtežu u prostoru za baterije. Ne upotrebljavajte baterije kojima je istekao vijek trajanja.
- Baterije treba zamijeniti ako na displeju trepće pokazatelj stanja baterije. U slučaju kritično niske razine energije u baterijama uređaj neće izvesti mjerenje.
- Izvadite baterije iz uređaja ako ga duže vrijeme nećete upotrebljavati.

4. POSTAVKE

- Oksimetar ima mogućnost podešavanja zvučnog indikatora, akustične pratnje pulsa i jasnoće. Dalje možete podesiti granice zvučnog indikatora.
- Radi otvaranja postavki uključite oksimetar kratkim pritiskom upravljačke tipke. Radi uključenja displeja ponovno pritisnite i držite upravljačku tipku 2 sekunde. Na displeju će se pokazati sučelje za podešavanje zvučnog indikatora, zvučne pratnje pulsa i jasnoće. Sučelje podešavanja granica zvučnog indikatora se otvara držanjem upravljačke tipke u trenutku kada je simbol zvjezdice na retku „Ale setup".



Podešavanje zvučnog indikatora, zvučne pratnje pulsa i jasnoće



Podešavanje granica zvučnog indikatora

- Kada budete željeli zatvoriti postavke, pređite na redak „Exit" te pridržite upravljačku tipku.

Podešavanje zvučnog indikatora

- Mjerenje može biti praćeno zvučnim indikatorom.
- Radi uključenja zvučnog indikatora pređite na redak „Ale" te držanjem upravljačke tipke podesite vrijednost na „on". Radi isključenja zvučnog indikatora postupajte na isti način i podesite je na „off".

Podešavanje granica zvučnog indikatora

- Tijekom mjerenja će se iz oksimetra čuti zvučni indikator u trenutku kada je neka od izmjerenih vrijednosti izvan zadanih granica zvučnog indikatora.
- Radi izmjene granice otvorit sučelje za podešavanje granica zvučnog indikatora te odaberite redak s vrijednošću koju želite izmijeniti. Čim budete na željenoj vrijednosti, pridržite upravljačku tipku i vrijednost će se početi mijenjati. Ako je na donjem retku podešeno „+", vrijednost će rasti. Ako je podešeno „-", vrijednost će padati.

Upozorenje: Preporučujemo da ostavite granice zvučne indikacije na zadanim vrijednostima.

Podešavanje zvučne pratnje pulsa

- Srčana frekvencija se tijekom mjerenja može pratiti kratkim tonom/tonovima.
- Radi uključenja zvučne pratnje pulsa pređite na redak „Beep" te držanjem upravljačke tipke podesite vrijednost na „on". Radi isključenja postupajte na isti način i podesite je na „off".

Podešavanje jasnoće

- Na oksimetru možete podesiti jasnoću displeja.
- Radi izmjene jasnoće pređite na redak „Brightness" te držanjem upravljačke tipke podesite željenu jasnoću, kojom prilikom je „1" najmanja, a „5" najveća jasnoća.

Tvorničke postavke

- Ako želite vratiti postavke na izvorne vrijednosti, pređite na redak „Restore" te pridržite upravljačku tipku. Na retku će se pojaviti „OK" i sve stavke će se vratiti na izvorne vrijednosti.

5. MJERENJE

Sam proces mjerenja je vrlo jednostavan. Postupajte prema uputama u nastavku.

1. Stavite prst u otvor za prst. Prst držite u mirovanju.
2. Pritisnite upravljačku tipku. Oksimetar će odmah pokrenuti mjerenje. Tijekom mjerenja se ne pomjerajte.
3. Nakon nekoliko sekundi će se na displeju prikazati izmjerene vrijednosti.
4. Displej omogućava prikazivanje izmjerenih vrijednosti na 6 raznih načina. Između pojedinih prikaza se prelazi upravljačkom tipkom.
5. Nakon vađenja prsta iz otvora će se oksimetar nakon 10 sekundi automatski isključiti.

6. REZULTATI MJERENJA

Rezultat mjerenja SpO2 (zasićenost kisikom) u %	Klasifikacija / neophodne mjere
99-94	normalne vrijednosti
94-90	niske vrijednosti: preporučuje se posjeta liječniku
< 90	kritične vrijednosti: neophodno kontaktirati liječnika

Upozorenje: Tablica za ocjenjivanje rezultata mjerenja ne važi za osobe s određenim oboljenjem – vidjeti Sigurnosne upute (primjerice astma, srčana insuficijencija, oboljenje disajnih putova) te pri boravku u nadmorskoj visini od preko 1 500 m. Ako patite od nekog od prethodno navedenih oboljenja, uvijek se obratite svom liječniku koji će ocijeniti izmjerene vrijednosti.

7. PRIJENOS IZMJERENIH VRIJEDNOSTI U MOBILNI UREĐAJ

Oksimetar TrueLife Oximeter X5 BT omogućava da se izmjerene vrijednosti prenesu u mobilni uređaj, kako biste ih neprekidno imali sa sobom. Softver automatski pohranjuje izmjerene podatke i crta podatke u aplikaciji.

U nastavku su upute kako postupati radi prijenosa vrijednosti.

Prvo se mora preuzeti aplikacija, instalirati te izvesti registracija.

1. U mobilni uređaj besplatno preuzmite aplikaciju putem dolje navedene poveznice. Aplikacija je namijenjena za mobilne uređaje ili druge uređaje s operativnim sustavima Android i iOS.
2. Instalirajte i otvorite aplikaciju.
3. Nastavite registracijom u aplikaciji. Zadajte e-mail adresu i lozinku. Isti podaci služe kao podaci za prijavu.

truelife.eu/56939/app

8. SPECIFIKACIJE

Raspon prikaza	Zasićenost kisikom	35% do 100%
	Otkucaji srca	25 tep/min do 250 tep/min
Rezolucija	Zasićenost kisikom	1%
	Otkucaji srca	1 tep/min
Točnost mjerenja	Zasićenost kisikom	±2% (70% do 100%) Nema zahtjeva (≤ 69%)
	Otkucaji srca	±2 tep/min
Opseg obavijesti	Zasićenost kisikom	Gornja granica: 50% do 100%
		Donja granica: 50% do 100%
	Otkucaji srca	Gornja granica: 25 tep/min do 250 tep/min
		Donja granica: 25 tep/min do 250 tep/min
Greška upozorenja	Zasićenost kisikom	± 1% unaprijed postavljene vrijednosti
	Otkucaji srca	Veće od ±10% unaprijed postavljene vrijednosti i ±5 tpm
Baterija		Može se koristiti suha baterija visokih performansi oko 685 puta na normalnoj temperaturi

INFORMACIJE EMC – SMJERNICE I DEKLARACIJA O PROIZVODNJI

1* UPOZORENJE: Treba izbjegavati korištenje ovog uređaja u blizini ili naslaganog s drugim uređajima jer može rezultirati neispravnim radom. Ako je takva uporaba nužna, ovaj uređaj i druge uređaje treba promatrati kako bi se potvrdilo da rade normalno.
2* UPOZORENJE: Korištenje dodataka, pretvarača i kabela koji nisu navedeni ili isporučeni od strane proizvođača ove opreme može rezultirati povećanim elektromagnetskim emisijama ili smanjenom elektromagnetskom otpornošću ove opreme i dovesti do nepravilnog rada.
3* UPOZORENJE: Prijenosna RF komunikacijska oprema (uključujući periferne uređaje kao što su antenski kabeli i vanjske antene) ne smije se koristiti bliže od 30 cm (12 inča) bilo kojem dijelu ME opreme, uključujući kabele koje navodi proizvođač. U protivnom bi se performanse ovog uređaja mogle smanjiti.

Deklaracija – elektromagnetsko zračenje

Ispitivanje emisija	Usklađenost
RF emisija CISPR 11	Grupa 1
RF emisija CISPR 11	Razred B
Harmonijske emisije IEC 61000-3-2	Ne može se koristiti
Fluktuacije napona / Emisije treperenja IEC 61000-3-3	Ne može se koristiti

Izjava – elektromagnetska otpornost

Test imuniteta	IEC 60601 ispitna razina	Razina usklađenosti
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak
Brzi električni prijelaz /puknuti IEC 61000-4-4	± 2 kV za dalekovod ± 1 kV za ulazno/izlazne linije	Ne može se koristiti
Prenapon IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV red(ovi) u redove ± 0.5kV, ± 1 kV, ± 2 kV dovesti do zemlje	Ne može se koristiti
Padovi napona, kratki prekidi i fluktuacije napona na napajanje ulazne linije IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklusa na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % UT; 1 ciklus i 70% UT; 25/30 ciklusa	Ne može se koristiti
Frekvence napájení (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NAPOMENA: UT je a.c. mrežni napon prije primjene ispitne razine.

Izjava – elektromagnetska otpornost

Test imuniteta	IEC 60601 ispitna razina	Razina usklađenosti
Vođeni RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V u ISM pojasu između 0,15 MHz i 80 MH	Ne može se koristiti
Zračena RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz do 2.7 GHz	10V/m

Izjava – IMUNITET na bliska polja iz RF bežične komunikacijske opreme

Test imuniteta	IEC60601 ispitna razina				Razina usklađenosti
	Učestalost ispitivanja	Modulacija	Maksimalna izvedba	Razina imuniteta	
Zračena RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsna modulacija: 18Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz devijacija: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsna modulacija: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsna modulacija: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsna modulacija: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsna modulacija: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m

Napomena* – Kao alternativa FM modulaciji, može se koristiti 50% pulsna modulacija na 18 Hz, jer iako to nije prava modulacija, to bi bio najgori slučaj.

Napomena** – Val nosilac mora se modulirati pomoću kvadratnog vala s radnim ciklusom od 50%.

SIGURNOST PRI RADU S UREĐAJEM:

1. Pozorno pročitajte priložene sigurnosne upute.
2. Radi ispravnog rukovanja proizvodom pročitajte najažurniju inačicu uputa, koja se može preuzeti na stranici: www.truelife.eu.

Ne odgovaramo za tiskarske pogreške i zadržavamo pravo na izmjene ovih uputa.

Upozorenje: Ovaj proizvod je namijenjen za upotrebu u kućanstvima i sličnom okruženju. Izjavljujemo da se u slučaju upotrebe proizvoda TrueLife Oximeter X5 BT kao profesionalnog medicinskog sredstva mora redovito obavljati sigurnosna tehnička kontrola (BTK) u sljedećim intervalima: 24 mjeseca od kupnje proizvoda, te dalje svakih 12 mjeseci.

Uvoznik:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Praha 6,
Czech Republic
Made in P.R.C.

0598 RoHS
Model: JPD-500F

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Datum zadnje revizije: 2024-12

	Before first use, read the instruction manual/Lesen Sie Bedienungsanleitung vor dem Erstgebrauch sorgfältig durch/Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze/Pred prvým použitím si prečítajte návod k obsluhe/Przed pierwszym użyciem przeczytaj instrukcję obsługi/Használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót/Před prvo uporabo preberite navodila za uporabo/Prije prve uporabe pročitajte upute za rukovanje
	Disposal of waste electrical equipment/ Entsorgung von Elektroschrott /Likvidace odpadu z elektrických zařízení/Likvidácia odpadu z elektrických zariadení/Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego/Az elektromos berendezések hulladékának ártalmatlanítása/Odstranjevanje odpadne električne opreme/Odlaganje otpadne električne opreme
	Type BF/BF-Typ/Typ BF/Typ BF/Type BF/BF típus/Tip BF/Vrsta BF
%SpO2	Oxygen saturation/Sauerstoffsättigung/Saturace kyslíku/Nasýtenie kyslíkom/Nasycenie tlenem/Oxigén telítettség/ Nasičenost s kisikom/Zasićenje kisikom
bpmPR	Pulse rate/Pulsfrequenz/Tepová frekvence/Pulzná frekvencia/Częstotliwość pulsu/Pulzusszám/Hitrost utripa/Brzina pulsa
IP22	The degree of protection against harmful ingress of water and particulate matter/ Schutzgrad gegen das Eindringen von Wasser und Partikeln/Stupeň ochrany proti škodlivému vniknutí vody a pevných částic/Stupeň ochrany proti škodlivému vniknutiu vody a pevných častíc/ Stopień ochrony przed szkodliwym wnikaniem wody i cząstek stałych/A víz és a részecskék káros bejutása elleni védelem mértéke/ Stopnja zaščite pred škodljivim vdorom vode in trdnih delcev/ Stupanj zaštite od štetnog prodora vode i krutih čestica
	Caution: Please see this manual/Vorsicht: Bitte lesen Sie dieses Handbuch/Upozornění: Přečtěte si prosím tento návod./Upozornenie: Prečítajte si prosím tento návod./Ostrzeżenie: proszę przeczytać tę instrukcję./ Figyelem: Kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet./Opozorilo: Preberite ta priročnik./Upozorenje: Molimo pročitajte ovaj priručnik.
	Temperature limitation/ Temperaturbegrenzung/Omezení teploty/Obmedzenie teploty/Ograniczenie temperatury/Hőmérséklet korlátozás/Omejitev temperature/ Ograničenje temperature
	No SpO2 alarm/Kein Sp02-Alarm/Žádný alarm Sp02/Žiadny alarm Sp02/Nie Alarm Sp02/Nincs Sp02 riasztás/Ni alarma Sp02/Nema alarma Sp02

EN

Before first use, please read all of the following safety instructions.

General Information
- **Always consult your doctor for specific information about your blood oxygen. Self-diagnosis and treatment using measured results may be dangerous.**
- Read these safety instructions before using the product.
- If a serious adverse event occurs while using the equipment, report it to the manufacturer/importer and to the national regulatory authority.
- For proper handling of the product, read the latest version of the manual, which can be downloaded from the product page at: http://www.truelife.eu.
- Printing errors are reserved.

JUMPER Health App Policies and Notices
- The JUMPER Health app is provided by a third party. Elem6 sro is not responsible for the data provided by you.
- The application is not a medical device. The application is only used to store measured data on a mobile device. The stored measured data are not sent or in any way consulted with doctors.
- The application does not replace a consultation with a specialist, especially a doctor, or any medical care. It is also not used for diagnostic purposes.
- If you have any questions about your medical condition, always consult your doctor.
- Neither the provider of the JUMPER Health application nor the company elem6 sro are providers of health care or medical consultations.

Safety Precautions
- The package contains small parts that can be dangerous for children. Always keep the product out of the reach of children. The bags can cause suffocation if place on the head and the parts they contain are a choking hazard.
- Do not use the device if you are allergic to rubber.
- Do not use the device if the device or the finger used in the device is wet.
- Do not use the device on infants and young children.
- Do not use the device while using a blood pressure monitor.
- Do not use the device during an MRI or CT scan.
- Do not use the device on painted, dirty or manicured fingers.
- Do not use the device on fingers with a large nail thickness, which cannot be inserted into the device without force.
- Do not use the device on fingers with anatomical changes, swelling, scars or burns.
- The device always shows the current measured value, but it cannot be used for continuous monitoring.
- Prolonged use of the device may cause pain in people with circulatory disorders.
- Do not look directly inside the device when taking a reading. Infrared light is harmful to the eyes.
- Keep your hand, finger and body still during the measurement.
- In a person with a heart rhythm disorder, the measured SPO2 and heart rate values may be skewed or the measurement may fail.
- If the device or any component is damaged, do not use it. Contact your dealer or manufacturer.
- For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Battery Safety Precautions
- Keep the battery out of the reach of children and animals.
- Use only AAA alkaline batteries for the device.
- Always make sure you insert the batteries with the correct polarity.
- If you are not going to use the device for a long time, remove the batteries.
- Do not throw away worn or damaged batteries in a rubbish bin, fire or heating system, but hand them in at an official hazardous waste collection point.
- Under no circumstances insert any mechanically damaged or swollen batteries into the device. Do not use batteries in this condition at all, there is a risk of explosion.

AC adapter (optional accessory) Safety Precautions
- Use only the AC adapter that is designed specifically for the device. Using any other type of power supply may cause the unit to malfunction or other hazards.
- Do not use the power supply in a highly humid environment. Never touch the power supply with wet hands or while standing in water.
- When powering the device, leave enough space around the charger for air circulation. Do not cover the power supply with paper or other objects that could impair its cooling. Do not use the power supply whilst still in its packaging.
- Connect the power supply to the correct power source. The voltage requirements can be found on the product or on its packaging.
- When disconnecting the AC adapter from the power source, pull the adapter securely. Do not pull on the power cord.
- Do not use the adapter if it is obviously damaged. In case of damage, do not repair it yourself!

Device Maintenance
- Proper maintenance of this device ensures trouble-free operation and reduces the risk of damage.
- Keep the device away from extreme humidity and temperatures, and do not expose the device to direct sunlight or ultraviolet light for extended periods of time.
- Do not drop the device or subject it to strong shocks.
- Do not expose the device to sudden and extreme changes in temperature. This could cause moisture to condense inside the device, which could damage the device. In the event of condensation, allow the device to dry completely before using it again.
- The surface of the display can be easily scratched. Do not touch it with sharp objects.
- Do not clean the device when it is switched on. Use a soft, lint-free cloth to clean the display and the exterior of the device. Do not clean the display with paper towels.
- As a matter of principle, do not attempt to disassemble, repair or modify the device in any way. Disassembly, modification or any attempt at repair will void the warranty and may result in damage to the device or even injury or property damage. Damage to the device may result in inaccurate measurements.
- Do not store or carry flammable liquids, gases, or explosive materials together with the device, its parts, or accessories.
- To prevent theft, do not leave the device and accessories in view in an unattended vehicle.
- Overheating may damage the device.

Manufacturer's Recommendations and Declaration on Electromagnetic Compatibility (EMC)
- Due to the large number of electronic devices, such as personal computers and mobile phones, medical devices may be susceptible to electromagnetic interference from other devices. Electromagnetic interference can cause medical equipment to malfunction and create a potentially hazardous situation.
- In addition, medical devices should not interfere with other devices.
- The EN60601-1-2 standard was used to regulate electromagnetic compatibility (EMC) requirements to prevent hazardous events caused by the product. The standard defines levels of sensitivity to electromagnetic interference and maximum levels of electromagnetic emissions for medical devices.
- This medical device has been manufactured in accordance with EN60601-1-2: 2015. The device should be operated under the following conditions:
- Do not use mobile phones or other devices that generate strong electric and electromagnetic fields near the medical device. This can cause a malfunction and cause a potentially hazardous situation. A minimum distance of 7 m is recommended. Make sure devices are operated at a greater distance.

Further Information
1) For households: The symbol (crossed-out wheelie bin) on the product or in the accompanying documentation means that used electrical and electronic products must not be disposed of with your other household waste. In order to dispose of the product properly, please return it to the designated collection points, where it will be accepted free of charge. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in penalties in accordance with national regulations. Information for users on disposal of electrical and electronic equipment (corporate and business use): For proper disposal of electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for detailed information. Information for users on disposal of old electrical & electronic equipment in countries outside the European Union: The above symbol (crossed-out wheeled bin) is only valid in European Union countries. For proper disposal of electrical and electronic equipment, request detailed information from your authorities or equipment dealer. Everything is expressed by the crossed-out wheeled bin symbol on the product, packaging, or printed materials.

2) Please contact your dealer for warranty repairs. In case of technical problems and questions, please contact your dealer who will inform you of the next steps to be taken. Observe the rules for working with electrical equipment. The user is not authorised to disassemble the equipment or replace any of its components. There is a risk of electric shock if the covers are opened or removed. Incorrect assembly and reconnection of the equipment also exposes you to the risk of electric shock.

The warranty period for the products is 24 months unless otherwise stated. The warranty does not cover damage caused by non-standard use, mechanical damage, exposure to harsh conditions, handling contrary to the manual and normal wear and tear. The warranty period is 24 months for the battery and 6 months for its capacity. For more information on the warranty, please visit www.elem6.com/warranty

Neither the manufacturer, importer nor distributor shall be liable for any damage caused by the installation or improper use of the product.

EU Declaration of Conformity
elem6 s.r.o. hereby declares that the TrueLife Oximeter X5 BT complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 93/42/ECC and 2014/53/EU. All TrueLife products are intended for sale without restriction in Germany, the Czech Republic, Slovakia, Poland, Hungary and other EU member states. The full Declaration of Conformity can be downloaded from www.truelife.eu/support/doc

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 2.4 GHz ~ 2.48 GHz

Maximum radio frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: -95 dBm

Printing errors and changes in manual and safety instructions reserved.

Importer:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Prague 6,
Czech Republic

CE 0598 RoHS
Model: JPD-500F

Made in P.R.C.

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Last revision: 2024-11

DE

Vor der ersten Benutzung ist der Verbraucher verpflichtet, sich mit den Grundsätzen für eine sichere Benutzung des Produkts vertraut zu machen.

Grundsätze und Hinweise
- **Konsultieren Sie immer Ihren Arzt. Es ist gefährlich, selbst eine Diagnose zu stellen und Selbstbehandlung auf der Grundlage von häuslichen Messungen vorzunehmen.**
- Vor der Benutzung des Projekts lesen Sie bitte zunächst diese Sicherheitshinweise durch.
- Tritt bei der Verwendung des Geräts ein schwerwiegender Zwischenfall auf, so ist dies dem Hersteller/Importeur und der nationalen Aufsichtsbehörde zu melden.
- Für einen richtigen Umgang mit dem Produkt lesen Sie bitte die aktuellste Version des Manuals, die auf folgender Seite zum Download zur Verfügung steht: http://www.truelife.eu.
- Druckfehler vorbehalten.

Grundsätze und Hinweise zu der Applikation JUMPER Health
- Die Applikation JUMPER Health wird von einem Dritten zur Verfügung gestellt. Die Gesellschaft elem6 s.r.o. übernimmt keine Haftung für die von Ihnen übermittelten Daten.
- Die Applikation ist kein medizinisches Mittel. Die Applikation dient lediglich zur Aufbewahrung der gemessenen Werte im Mobilgerät. Die gespeicherten gemessenen Werte werden weder weitergeleitet noch mit Ärzten konsultiert.
- Die Applikation ersetzt weder Konsultationen mit einem Spezialisten, insbesondere mit einem Arzt noch die ärztliche Behandlung. Sie dient auch nicht zum diagnostischen Zwecken.

Sicherheitsgrundsätze
- Die Verpackung enthält Kleinteile, die für Kinder gefährlich sein können. Bewahren Sie das Produkt immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Beutel oder die vielen Teile, die sie enthalten, können zum Ersticken führen, wenn sie verschluckt oder auf den Kopf gelegt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie allergisch gegen Gummiprodukte sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder der zu messende Finger nass ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Säuglingen und Kleinkindern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während der Blutdruckmessung mit einem Arm-Blutdruckmessgerät.
- während einer MRT- oder CT-Untersuchung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an lackierten, verschmutzten oder behandelten Fingern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Fingern mit dicken Nägeln, die nicht ohne Kraftaufwand in das Gerät eingeführt werden können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Fingern mit anatomischen Veränderungen, Schwellungen, Narben oder Verbrennungen.
- Das Gerät zeigt immer den aktuellen Messwert an, kann aber nicht zur Dauerüberwachung verwendet werden.
- Eine längere Anwendung des Geräts kann bei Personen mit eingeschränkter Blutzirkulation Schmerzen verursachen.
- Schauen Sie während der Messung nicht direkt in das Innere des Geräts. Infrarotlicht ist schädlich für die Augen.
- Halten Sie Ihre Hand, Ihren Finger und Ihren Körper während der Messung ruhig.
- Bei Menschen mit Herzrhythmusstörungen können die SPO2-Werte und Herzfrequenzwerte verzerrt sein oder ganz ausfallen.
- Wenn das Gerät oder eine Komponente beschädigt ist, verwenden Sie es/sie nicht und wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Bei Geräten, die an eine Steckdose angeschlossen werden können: Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Sicherheitshinweise zu Batterien
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
- Benutzen Sie für das Gerät ausschließlich alkaline AAA-Batterien.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Sie die Batterien mit richtiger Polarität einlegen.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Leere oder beschädigte Batterien dürfen nicht in Abfalleimer, Feuer oder Heizanlagen geworfen werden, sie sind stets bei den zuständigen Sondermüll-Sammelstellen abzugeben.
- Legen Sie auf keinen Fall mechanisch beschädigte oder aufgeblähte Batterien ein. Batterien in einem solchen Zustand dürfen nicht mehr benutzt werden, da sie explodieren könnten.

Sicherheitshinweise zum Netzadapter (wählbares Zubehör)
- Benutzen Sie nur den Netzadapter, der direkt für dieses Gerät bestimmt ist. Die Benutzung eines anderen Typs könnte zur Beschädigung des Geräts führen oder es könnte eine andere Gefahr entstehen.
- Benutzen Sie den Netzanschluss nicht in sehr feuchter Umgebung. Fassen Sie den Netzanschluss niemals mit nassen Händen oder wenn Sie im Wasser stehen an.
- Beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz sollte es ausreichenden Raum für die Luftzirkulation in der Nähe des Ladegeräts geben. Das Ladegerät darf weder mit Papieren noch mit anderen Gegenständen zugedeckt werden, die die Kühlung des Ladegeräts beeinträchtigen könnten. Benutzen Sie niemals ein Ladegerät, welches sich in einem Etui befindet.
- Schließen Sie das Ladegerät an die richtige Stromquelle an. Angaben über die Spannung sind am Gerät oder an seiner Verpackung angeführt.
- Nach Beendigung der Benutzung des Netzadapters ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Benutzen Sie keinen Netzadapter mit offensichtlichen Beschädigungen. Bei Beschädigungen führen Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durch!
- Instandhaltung des Geräts
- Eine gute Instandhaltung dieses Geräts bedeutet reibungslosen Betrieb und reduziert die Gefahr einer Beschädigung.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in Räumen mit extrem hoher Feuchtigkeit und Temperatur auf und lassen Sie das Gerät nicht lange in der Sonne liegen, es darf auch keiner Ultraviolettstrahlung ausgesetzt werden.
- Verhindern Sie, dass das Gerät auf den Boden fällt, und es darf auch keinem starken Aufprall ausgesetzt werden.
- Plötzliche und starke Temperaturschwankungen könnten das Gerät beeinträchtigen. Das Gerät könnte durch Kondensation durch Luftfeuchtigkeit beschädigt werden. Bei Kondensation durch Luftfeuchtigkeit lassen Sie das Gerät vor der nächsten Benutzung ausreichend trocknen.
- Die Oberfläche des Displays kann leicht zerkratzt werden. Berühren Sie sie nicht mit scharfen Gegenständen.
- Das Gerät darf nur gereinigt werden, wenn es ausgeschaltet ist. Für die Reinigung des Displays und des Gehäuses benutzen Sie ein weiches Tuch. Reinigen Sie das Display nicht mit der Küchenrolle.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät zu demontieren, zu reparieren oder in einer anderen Art und Weise instandzusetzen. Bei Demontage, Instandsetzung oder jedweden Reparaturversuchen wird die Garantie ungültig und kann das Gerät beschädigt werden, des Weiteren kann es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen. Eine Beschädigung des Geräts kann ungenaue Messungen zur Folge haben.
- Lagern Sie keine brennbaren Flüssigkeiten, Gase oder explosiven Stoffe in der Nähe des Geräts und transportieren Sie diese nicht zusammen mit dem Gerät, dessen Teilen oder Zubehör.
- Lassen Sie das Gerät und das Zubehör nicht unbeaufsichtigt an einer Stelle im Fahrzeug, an der diese von außen zu sehen sind.
- Die Überhitzung kann das Gerät beschädigen.

Empfehlungen und Erklärungen des Herstellers zur elektromagnetischen Kompatibilität (EMC)
- Wegen der großen Menge von Elektrogeräten wie z. B. Computer und Mobiltelefone kann es vorkommen, dass medizinische Geräte andere Geräte elektromagnetisch stören. Eine elektromagnetische Störung kann eine Störung des medizinischen Geräts und eine potentiell gefährliche Situation verursachen.
- Abgesehen davon sollten medizinische Geräte mit keinen anderen Geräten interferieren.
- Zur Regulierung der Anforderungen an die elektromagnetische Kompatibilität (EMC) wurde die Norm EN60601-1-2 herangezogen, um gefährliche durch das Produkt verursachte Ereignisse zu vermeiden. Die Norm definiert die Empfindlichkeitsstufen bei elektromagnetischer Störung und die maximalen Werte von elektromagnetischen Emissionen bei medizinischen Geräten.
- Dieses medizinische Gerät wurde in Einklang mit EN60601-1-2: 2015 hergestellt. Das Gerät sollte unter den unten genannten Bedingungen benutzt werden.
- In der Nähe des medizinischen Geräts sollten Sie keine Mobiltelefone oder andere Geräte benutzen, die starke elektrische und elektromagnetische Felder bilden. Es könnte zu einer Störung kommen und außerdem könnte eine potentiell gefährliche Situation entstehen. Wir empfehlen eine Mindestentfernung von 7 m. Bitte kontrollieren Sie die Tätigkeit des Geräts aus größerer Entfernung.

Weitere Informationen
1) Für Haushalte: Das betreffende Symbol (durchgestrichener Abfallkorb) auf dem Produkt oder in der Begleitdokumentation bedeutet, dass benutzte elektrische oder elektronische Geräte nicht gemeinsam mit Kommunalmüll entsorgt werden dürfen. Zur richtigen Entsorgung geben Sie das Produkt bei einer Sammelstelle ab, wo sie kostenlos übernommen werden. Mit der richtigen Entsorgung dieses Produkts schützen Sie wertvolle Naturquellen und Sie helfen bei der Verhinderung eventueller negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit von Menschen, diese könnten die Folgen einer falschen Müllentsorgung sein. Nähere Informationen erhalten Sie bei ihrer örtlichen Behörde oder der nächstliegenden Sammelstelle. Bei falscher Entsorgung dieser Art von Abfällen können in Einklang mit nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Informationen für Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (Firmen- und Unternehmensbenutzung): Zur richtigen Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten fordern Sie detaillierte Informationen bei Ihrem Händler oder Lieferanten an. Informationen für Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Das betreffende Symbol (durchgestrichener Abfallkorb) ist nur in den Ländern der Europäischen Union gültig. Zur richtigen Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten fordern Sie detaillierte Informationen bei Ihren Behörden oder bei Ihrem Händler an. Alles ist mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallkorb auf dem Produkt, auf der Verpackung oder in gedruckten Unterlagen versehen.

2) Gewährleistungsansprüche sind bei Ihrem Händler geltend zu machen. Bei technischen Problemen und Fragen setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, der Sie über die weitere Vorgehensweise informieren wird. Beachten Sie Regeln für die Arbeit mit elektrischen Geräten. Der Benutzer ist nicht berechtigt das Gerät zu zerlegen oder seine Teile auszuwechseln. Beim Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen besteht die Gefahr des Stromschlags. Bei falschem Zusammenbau des Geräts und seiner Wiedereinschaltung besteht ebenfalls die Gefahr des Stromschlags.

Die Garantiefrist für Produkte beträgt 24 Monate, soweit nicht etwas anderes festgelegt ist. Die Garantie bezieht sich nicht auf Schäden durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung, unsachgemäße Gebrauchsbedingungen, Umgang im Widerspruch zum Handbuch oder normale Abnutzung. Die Garantiezeit für die Batterie beträgt 24 Monate, für ihre Kapazität 6 Monate. Für weitere Informationen besuchen Sie die Website www.elem6.com/warranty

Der Hersteller, Importeur oder Vertriebshändler haften für keine Schäden infolge unsachgemäßer Montage oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes.

EU-Konformitätserklärung
Die Firma elem6 s.r.o. erklärt hiermit, dass das Gerät TrueLife Oximeter X5 BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 93/42/ECC und 2014/53/EU steht. Alle Produkte TrueLife sind für den uneingeschränkten Vertrieb in Deutschland, Tschechien, der Slowakei, Polen, Ungarn und anderen EU-Mitgliedsländern bestimmt. Die vollständige Konformitätserklärung kann auf der Webseite www.truelife.eu/support/doc heruntergeladen werden

Das Frequenzband/die Frequenzbänder, in dem/denen die Funkanlage arbeitet: 2.4 GHz ~ 2.48 GHz

Die maximale Funkfrequenzleistung, die in dem Frequenzband/den Frequenzbändern übertragen wird, in dem/denen die Funkanlage betrieben wird: -95 dBm

Druckfehler und Änderungen im Handbuch und in den Sicherheitshinweisen vorbehalten.

Importeur:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Prag 6,
Czech Republic

CE 0598 RoHS
Model: JPD-500F

Made in P.R.C.

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Datum der letzten Revision: 2024-11

CZ

Před prvním použitím je spotřebitel povinen se seznámit se zásadami bezpečného používání výrobku.

Zásady a upozornění
- **Vždy se poraďte se svým lékařem. Určování vlastní diagnózy a samoléčení na základě výsledků domácího měření je nebezpečné.**
- Před používáním produktu si nejprve přečtěte tyto bezpečnostní pokyny.
- V případě vzniku závažné nežádoucí příhody při používání zařízení nahlaste tuto skutečnost výrobci/dovozci a státnímu dohledovému orgánu.
- Pro správné zacházení s produktem čtěte nejaktuálnější verzi manuálu, která je ke stažení na stránce produktu na: http://www.truelife.eu.
- Tiskové chyby jsou vyhrazeny.

Zásady a upozornění k aplikaci JUMPER Health
- Aplikace JUMPER Health je poskytována třetí stranou. Společnost elem6 s.r.o. nenese žádnou odpovědnost za vámi poskytnutá data.
- Aplikace není zdravotnickým prostředkem. Aplikace slouží pouze pro uchovávání naměřených dat v mobilním zařízení. Uložená naměřená data nejsou odesílána ani nikterak konzultována s lékaři.
- Aplikace nenahrazuje jakékoli konzultace s odborníkem, především lékařem, ani jakoukoli lékařskou péči. Neslouží ani k diagnostickým účelům.
- V případě otázek ohledně vašeho zdravotního stavu se vždy obraťte na svého lékaře.
- Poskytovatel aplikace JUMPER Health ani společnost elem6 s.r.o. nejsou poskytovatelé zdravotní péče ani lékařských konzultací.

Bezpečnostní zásady
- Balení obsahuje malé dílky, které mohou být nebezpečné pro děti. Produkt vždy ukládejte mimo dosah dětí. Sáčky nebo mnoho dílků, které obsahují, mohou po spolknutí nebo po nasazení na hlavu způsobit udušení.
- Zařízení nepoužívejte, pokud jste alergičtí na gumové výrobky
- Zařízení nepoužívejte, pokud je zařízení nebo prst určený k měření vlhký.
- Zařízení nepoužívejte u kojenců a malých dětí.
- Zařízení nepoužívejte během měření krevního tlaku pomocí pažního tlakoměru.
- Zařízení nepoužívejte během vyšetření MRT nebo CT.
- Zařízení nepoužívejte na nalakovaných, znečištěných nebo upravených prstech.
- Zařízení nepoužívejte na prstech s velkou tloušťkou nehtu, které nelze bez násilí vložit do zařízení.
- Zařízení nepoužívejte na prstech s anatomickými změnami, otoky, jizvami nebo popáleninami.
- Zařízení ukazuje vždy aktuální naměřenou hodnotu, nelze ho však používat k průběžnému sledování.
- U osob s poruchou prokrvení může delší používání zařízení vyvolat bolesti.
- Během měření se nedívejte přímo do vnitřní části zařízení. Infračervené světlo škodí očím.
- Během měření mějte ruku, prst a tělo v klidu.
- U sobo s poruchou srdečního rytmu mohou být naměřené hodnoty SPO2 a hodnoty srdeční frekvence zkreslené nebo se měření vůbec nepodaří.
- Pokud je zařízení nebo některá součást poškozená, nepoužívejte ho/ji a obraťte se na prodejce nebo výrobce.
- Pro zařízení, která lze připojit do zásuvky: zásuvka musí být umístěna v blízkosti zařízení a musí být jednoduše přístupná.

Bezpečnostní upozornění pro baterie
- Udržujte baterii mimo dosah dětí i zvířat.
- Pro zařízení používejte pouze alkalické baterie typu „AAA".
- Vždy se ujistěte, že vkládáte baterie se správně orientovanou polaritou.
- Pokud zařízení nepoužíváte delší dobu, baterie vyjměte.
- Nevyhazujte opotřebované nebo poškozené baterie do odpadkového koše, ohně či do topných zařízení, ale odevzdejte je ve sběrnách nebezpečného odpadu.
- V žádném případě nevkládejte do zařízení jakkoli mechanicky poškozené nebo nafouklé baterie. Baterie v takovém stavu již vůbec nepoužívejte, hrozí nebezpečí výbuchu.

Údržba přístroje
- Dobrá údržba tohoto přístroje zajistí bezproblémový provoz a omezí nebezpečí poškození.
- Uchovávejte přístroj mimo extrémní vlhkost a teploty a nevystavujte přístroj dlouhodobě přímému slunečnímu nebo ultrafialovému záření.
- Zabraňte pádu přístroje ani jej nevystavujte silným nárazům.
- Nevystavujte přístroj náhlým a prudkým změnám teplot. Mohlo by to způsobit kondenzování vlhkosti uvnitř zařízení, což by mohlo přístroj poškodit. V případě, kdy dojde ke kondenzaci vlhkosti, před dalším používáním nechte přístroj dokonale vyschnout.
- Povrch displeje se může snadno poškrábat. Nedotýkejte se jej ostrými předměty.
- Zásadně nečistěte přístroj, když je zapnutý. K čistění displeje a vnějšího povrchu přístroje používejte měkký netřepivý hadřík. Nečistěte displej papírovými utěrkami.
- Zásadně se nepokoušejte přístroj rozebírat, opravovat nebo jakkoli upravovat. V případě demontáže, úprav nebo jakéhokoli pokusu o opravu dochází k propadnutí záruky a může dojít k poškození přístroje či dokonce ke zranění nebo škodám na majetku. Poškození přístroje může mít za následek nepřesné měření.
- Neskladujte ani nepřevážejte hořlavé kapaliny, plyny nebo výbušné materiály pohromadě s přístrojem, jeho částmi nebo doplňky.
- Aby se zabránilo krádeži, nenechávejte přístroj a příslušenství na viditelném místě ve vozidle bez dozoru.
- Přehřátí může přístroj poškodit.

Doporučení a prohlášení výrobce k elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Kvůli velkému množství elektronických zařízení, jako jsou osobní počítače a mobilní telefony, mohou být zdravotnická zařízení náchylná k elektromagnetickému rušení jiných zařízení. Elektromagnetické rušení může způsobit poruchu zdravotnického zařízení a vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.
- Kromě toho by zdravotnické prostředky neměly interferovat s jinými zařízeními.
- K regulaci požadavků na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) byla použita norma EN60601-1-2, aby se zabránilo nebezpečným událostem způsobeným výrobkem. Norma definuje úrovně citlivosti na elektromagnetické rušení a maximální úrovně elektromagnetických emisí pro zdravotnické prostředky.
- Tento zdravotnický prostředek byl vyroben v souladu s EN60601-1-2: 2015. Zařízení by mělo být provozováno za níže uvedených podmínek:
- V blízkosti zdravotnického zařízení nepoužívejte mobilní telefony ani jiná zařízení, která vytvářejí silná elektrická a elektromagnetická pole. To může způsobit poruchu a způsobit potenciálně nebezpečnou situaci. Doporučuje se minimální vzdálenost 7 m. Zkontrolujte činnost zařízení na větší vzdálenost.

Další informace
1) Pro domácnosti: Uvedený symbol (přeškrtnutý koš) na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití): Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele. Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii: Výše uvedený symbol (přeškrtnutý koš) je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení. Vše vyjadřuje symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku, obalu nebo tištěných materiálech.

2) Záruční opravy zařízení uplatňujte u svého prodejce. V případě technických problémů a dotazů kontaktujte svého prodejce, který Vás bude informovat o dalším postupu. Dodržujte pravidla pro práci s elektrickými zařízeními. Uživatel není oprávněn rozebírat zařízení ani vyměňovat žádnou jeho součást. Při otevření nebo odstranění krytů hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Při nesprávném sestavení zařízení a jeho opětovném zapojení se rovněž vystavujete riziku úrazu elektrickým proudem.

Záruční lhůta je na produkty 24 měsíců, pokud není stanoveno jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanickým poškozením, vystavením agresivním podmínkám, zacházením v rozporu s manuálem a běžným opotřebením. Záruční doba na baterii je 24 měsíců, na její kapacitu 6 měsíců. Více informací ohledně záruky naleznete na www.elem6.com/warranty

Výrobce, dovozce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za jakékoli škody způsobené montáží nebo nesprávným užíváním produktu.

EU Prohlášení o shodě
Společnost elem6 s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení TrueLife Oximeter X5 BT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 93/42/ECC a 2014/53/EU. Všechny produkty TrueLife jsou určeny pro prodej bez omezení v Německu, České republice, Slovensku, Polsku, Maďarsku a v dalších členských zemích EU. Úplné prohlášení o shodě lze stáhnout z webu www.truelife.eu/support/doc

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 2.4 GHz ~ 2.48 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: -95 dBm

Tiskové chyby a změny v manuálu a bezpečnostních pokynech jsou vyhrazeny.

Dovozce:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Prague 6,
Czech Republic

CE 0598 RoHS
Model: JPD-500F

Made in P.R.C.

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Datum poslední revize: 2024-11

SK

Pred prvým použitím je spotrebiteľ povinný sa zoznámiť so zásadami bezpečného používania výrobku.

Zásady a upozornenia
- **Vždy sa poraďte so svojim lekárom. Určovanie vlastnej diagnózy a samoliečenie na základe výsledkov domáceho merania je nebezpečné.**
- Pred používaním produktu si najskôr prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.
- Ak sa pri používaní zariadenia vyskytne závažná nežiaduca udalosť, oznámte ju výrobcovi/dovozcovi a národnému regulačnému orgánu.
- Pre správne zachádzanie s produktom čítajte najaktuálnejšiu verziu manuálu, ktorá je dostupná na stiahnutie na stránke produktu na: http://www.truelife.eu.
- Tlačové chyby sú vyhradené.

Zásady a upozornenia k aplikácii JUMPER Health
- Aplikácia JUMPER Health je poskytovaná treťou stranou. Spoločnosť elem6 s.r.o. nenesie žiadnu zodpovednosť za vami poskytované dáta.
- Aplikácia nie je zdravotníckym prostriedkom. Aplikácia slúži len pre uchovávanie nameraných dát v mobilnom zariadení. Uložené namerané dáta nie sú odosielané ani nijako konzultované s lekármi.
- Aplikácia nenahrádza akékoľvek konzultácie s odborníkom, predovšetkým lekárom, ani akúkoľvek lekársku starostlivosť. Neslúži ani k diagnostickým účelom.
- V prípade otázok ohľadne vášho zdravotného stavu sa vždy obráťte na svojho lekára.
- Poskytovateľ aplikácie JUMPER Health ani spoločnosť elem6 s.r.o. nie sú poskytovateľmi zdravotnej starostlivosti, ani lekárskych konzultácií.

Bezpečnostné zásady
- Balenie obsahuje malé diely, ktoré môžu byť nebezpečné pre deti. Produkt vždy ukladajte mimo dosah detí. Vrecká alebo mnoho dielikov, ktoré obsahujú, môžu po prehltnutí alebo po nasadení na hlavu spôsobiť udusenie.
- Zariadenie nepoužívajte, v prípade, že ste alergickí na gumové výrobky
- Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ je zariadenie alebo prst určený na meranie vlhký.
- Zariadenie nepoužívajte pri dojčatách a malých deťoch.
- Zariadenie nepoužívajte behom merania krvného tlaku pomocou pažného tlakomeru.
- Zariadenie nepoužívajte behom vyšetrenia MRT alebo CT.
- Zariadenie nepoužívajte na nalakovaných, znečistených alebo upravených prstoch.
- Zariadenie nepoužívajte na prstoch s veľkou hrúbkou nechtu, ktoré nie je možné vložiť do zariadenia bez násilia.
- Zariadenie nepoužívajte na prstoch s anatomickými zmenami, opuchmi, jazvami alebo popáleninami.
- Zariadenie ukazuje vždy aktuálne nameranú hodnotu, nemožno ho však používať k priebežnému sledovaniu.
- U osôb s poruchou prekrvenia môže dlhšie používanie zariadenia vyvolať bolesti.
- Behom meraní sa nepozerajte priamo do vnútornej časti zariadenia. Infračervené svetlo škodí očiam.
- Behom meraní majte ruku, prst a telo v kľude.
- U osôb s poruchou srdečného rytmu môžu byť namerané hodnoty SPO2 a hodnoty srdečnej frekvencie skreslené alebo sa meranie vôbec nepodarí.
- Pokiaľ je zariadenie alebo niektorá súčasť poškodená, nepoužívajte ho/ju a obráťte sa na predajcu alebo výrobcu.
- Pre zariadenia, ktoré je možné pripojiť do zásuvky: zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti zariadenia a musí byť jednoducho prístupná.

Bezpečnostné upozornenie pre batérie
- Udržiavajte batériu mimo dosah detí i zvierat.
- Pre zariadenie používajte len alkalické batérie typu „AAA".
- Vždy sa uistite, že vkladáte batérie so správne orientovanou polaritou.
- Pokiaľ zariadenie nepoužívate dlhšiu dobu, batérie vyberte.
- Nevyhadzujte opotrebované alebo poškodené batérie do odpadkového koša, ohňa, či do vykurovacích zariadení, ale odovzdajte ich v zberniach nebezpečného odpadu.
- V žiadnom prípade nevkladajte do zariadení akokoľvek mechanicky poškodené alebo nafúknuté batérie. Batérie v takomto stave už vôbec nepoužívajte, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Bezpečnostné upozornenie pre sieťový adaptér (voliteľné príslušenstvo)
- Používajte len sieťový adaptér, ktorý je určený priamo k prístroju. Pri použití iného typu napájania môže dôjsť k poruche prístroja alebo môže vzniknúť iné nebezpečenstvo.
- Nepoužívajte napájanie vo vysoko vlhkom prostredí. Nikdy sa napájania nedotýkajte mokrými rukami alebo ak stojíte vo vode.
- Pri napájaní prístroja ponechajte okolo nabíjačky dostatočný priestor pre cirkuláciu vzduchu. Neprikrývajte papiermi ani inými predmetmi, ktoré by mohli zhoršiť jeho chladenie. Nepoužívajte napájanie uložené v transportnom obale.
- Napájanie pripájajte k správnemu zdroju napätia. Údaje o napätí sú uvedené na plášti výrobku alebo na jeho obale.
- Pri odpojovaní sieťového adaptéru zo zdroja elektrického napätia bezpečne potiahnite za adaptér. Neťahajte za napájací kábel.
- Nepoužívajte adaptér, v prípade, že je zjavne poškodený. V prípade poškodenia sami neopravujte!

Údržba prístroja
- Dobrá údržba tohoto prístroja zaistí bezproblémovú prevádzku a obmedzí nebezpečenstvo poškodenia.
- Uchovávajte prístroj mimo extrémnu vlhkosť a teploty a nevystavujte prístroj dlhodobo priamemu slnečnému alebo ultrafialovému žiareniu.
- Zabráňte pádu prístroja ani ho nevystavujte silným nárazom.
- Nevystavujte prístroj náhlym a prudkým zmenám teplôt. Mohlo by to spôsobiť kondenzovanie vlhkosti vo vnútri zariadenia, čo by mohlo prístroj poškodiť. V prípade, kedy dôjde ku kondenzácii vlhkosti, pred ďalším používaním nechajte prístroj dokonale vyschnúť.
- Povrch displeja sa môže jednoducho poškriabať. Nedotýkajte sa ho ostrými predmetmi.
- Zásadne nečistite prístroj, keď je zapnutý. Na čistenie displeja a vonkajšieho povrchu prístroja používajte mäkkú handričku, ktorá nepúšťa vlas. Nečistite displej papierovými utierkami.
- Zásadne sa nepokúšajte prístroj rozoberať, opravovať alebo akokoľvek upravovať. V prípade demontáže, úprav alebo akéhokoľvek pokusu o opravu dochádza k prepadnutiu záruky a môže dôjsť k poškodeniu prístroja, či dokonca k zraneniu alebo škodám na majetku. Poškodenie prístroja môže mať za následok nepresné meranie.
- Neskladujte, ani neprevážajte horľavé kvapaliny, plyny alebo výbušné materiály spoločne s prístrojom, jeho časťami alebo doplnkami.
- Aby sa zabránilo krádeži, nenechávajte prístroj a príslušenstvo na viditeľnom mieste vo vozidle bez dozoru.
- Prehriatie môže prístroj poškodiť.

Odporučenie a prehlásenie výrobcu k elektromagnetickej kompatibilite (EMC)
- Kvôli veľkému množstvu elektronických zariadení, ako sú osobné počítače a mobilné telefóny, môžu byť zdravotnícke zariadenia náchylné k elektromagnetickému rušeniu iných zariadení. Elektromagnetické rušenie môže spôsobiť poruchu zdravotníckeho zariadenia a vytvoriť potenciálne nebezpečnú situáciu.
- Okrem toho by zdravotnícke prostriedky nemali interferovať s inými zariadeniami.
- K regulácii požiadaviek na elektromagnetickú kompatibilitu (EMC) bola použitá norma EN60601-1-2, aby sa zabránilo nebezpečným udalostiam spôsobeným výrobkom. Norma definuje úrovne citlivosti na elektromagnetické rušenie a maximálne úrovne elektromagnetických emisií pre zdravotnícke prostriedky.
- Tento zdravotnícky prostriedok bol vyrobený v súlade s EN60601-1-2: 2015. Zariadenie by malo byť prevádzkované za nižšie uvedených podmienok:
- V blízkosti zdravotníckeho zariadenia nepoužívajte mobilné telefóny ani iné zariadenia, ktoré vytvárajú silné elektrické a elektromagnetické pole. To môže spôsobiť poruchu a spôsobiť potenciálne nebezpečnú situáciu. Odporúča sa minimálna vzdialenosť 7 m. Skontrolujte činnosť zariadenia na väčšiu vzdialenosť.

Ďalšie informácie
1) Pre domácnosti: Uvedený symbol (preškrtnutý kôš) na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku, ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohoto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohoto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Informácie pre používateľov, ohľadne likvidácie elektrických a elektronických zariadení (firemné a podnikové použitie): Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžiadajte podrobné informácie u Vášho predajcu alebo dodávateľa. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení v ostatných krajinách mimo Európsku úniu: Vyššie uvedený symbol (preškrtnutý kôš) je platný len v krajinách Európskej únie. Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžiadajte podrobné informácie od Vašich úradov alebo predajcu zariadenia. Všetko vyjadruje symbol preškrtnutého kontejneru na výrobku, obalu alebo tlačených materiáloch.

2) Záručné opravy zariadenia uplatňujte u svojho predajcu. V prípade technických problémov a otázok kontaktujte svojho predajcu, ktorý Vás bude informovať o ďalšom postupe. Dodržujte pravidlá pre prácu s elektrickými zariadeniami. Užívateľ nie je oprávnený rozoberať zariadenie ani vymieňať žiadnu jeho súčasť. Pri otvorení alebo odstránení krytov hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Pri nesprávnom zostavení zariadenia a jeho opätovnom zapojení sa tiež vystavujete riziku úrazu elektrickým prúdom.

Záručná lehota je na produkty 24 mesiacov, pokiaľ nie je stanovené inak. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené neštandardným používaním, mechanickým poškodením, vystavením agresívnym podmienkam, zachádzaním v rozpore s manuálom a bežným opotrebovaním. Záručná doba pre batériu je 24 mesiacov, na jej kapacitu 6 mesiacov. Viac informácií ohľadom záruky nájdete na www.elem6.com/warranty

Výrobca, dovozca ani distribútor nenesú žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené montážou alebo nesprávnym používaním produktu.

EU Prehlásenie o zhode
Spoločnosť elem6 s.r.o. týmto prehlasuje, že zariadenie TrueLife Oximeter X5 BT je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 93/42/ECC a 2014/53/EU. Všetky produkty TrueLife sú určené na predaj bez obmedzení v Nemecku, Českej republike, Slovensku, Poľsku, Maďarsku a v ďalších členských krajinách EU. Úplné prehlásenie o zhode je možné stiahnuť z webu www.truelife.eu/support/doc

Kmitočtové pásmo (kmitočtové pásma), v ktorom (v ktorých) rádiové zariadenie pracuje: 2.4 GHz ~ 2.48 GHz

Maximálny rádiofrekvenčný výkon vysielaný v kmitočtovom pásme (v kmitočtových pásmach), v ktorom (v ktorých) je rádiové zariadenie prevádzkované: -95 dBm

Dovozca:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Prague 6,
Czech Republic

CE 0598 RoHS
Model: JPD-500F

Made in P.R.C.

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Dátum poslednej revízie: 2024-11

PL

Przed pierwszym użyciem użytkownik zobowiązany jest do zapoznania się z zasadami bezpiecznego użytkowania produktu.

Zasady i ostrzeżenia
- **Zawsze skonsultuj się ze swoim lekarzem. Ustalenie własnej diagnozy i samoleczenia na podstawie wyników domowych pomiarów jest niebezpieczne.**
- Przed używaniem produktu najpierw zapoznaj się ze wskazówkami bezpieczeństwa.
- Jeżeli podczas używania sprzętu wystąpi poważne zdarzenie niepożądane, należy je zgłosić producentowi/importerowi oraz krajowemu organowi regulacyjnemu.
- W celu prawidłowego obchodzenia się z produktem należy zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji, która jest dostępna do pobrania na stronie: http://www.truelife.eu.
- Błędy w druku są zastrzeżone.

Zasady i ostrzeżenia dot. aplikacji JUMPER Health
- Aplikację JUMPER Health dostarcza strona trzecia. Firma elem6 s.r.o. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za podane przez Ciebie dane.
- Aplikacja nie jest produktem medycznym. Aplikacja służy wyłącznie do przechowywania zmierzonych danych w urządzeniu mobilnym. Zapisane dane pomiarowe nie są przesyłane ani w żaden sposób konsultowane z lekarzami.
- Aplikacja nie zastępuje konsultacji ze specjalistą, zwłaszcza lekarzem, ani żadnej opieki medycznej. Nie służy też do celów diagnostycznych.
- Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące swojego stanu zdrowia, zawsze skonsultuj się ze swoim lekarzem.
- Dostawca aplikacji JUMPER Health ani firma elem6 s.r.o. nie są świadczeniodawcami opieki zdrowotnej ani konsultacji lekarskich.

Zasady bezpieczeństwa
- Opakowanie zawiera małe elementy, które mogą być niebezpieczne dla dzieci. Produkt zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci. Woreczki lub wiele zawartych w nich elementów mogą spowodować uduszenie w przypadku połknięcia lub nałożenia na głowę.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jesteś uczulony na produkty gumowe.
- Nie używaj urządzenia, jeśli urządzenie lub mierzony palec jest wilgotny.
- Nie używaj urządzenia u niemowląt i małych dzieci.
- Nie używaj urządzenia podczas pomiaru ciśnienia krwi ciśnieniomierzem naramiennym.
- Nie używaj urządzenia podczas badania MRT lub CT.
- Nie używaj urządzenia na pomalowanych, brudnych lub zmodyfikowanych paznokciach.
- Nie używaj urządzenia na palcach o dużej grubości paznokcia, których nie można włożyć do urządzenia bez użycia siły.
- Nie używaj urządzenia na palcach ze zmianami anatomicznymi, obrzękiem, bliznami lub oparzeniami.
- Urządzenie zawsze pokazuje aktualną wartość pomiaru, ale nie może być używane do ciągłego monitorowania.
- U osób z zaburzeniami krążenia długotrwałe używanie urządzenia może powodować ból.
- Podczas pomiaru nie zaglądaj bezpośrednio do wnętrza urządzenia. Światło podczerwone jest szkodliwe dla oczu.
- Podczas pomiaru trzymaj rękę, palec i ciało nieruchomo.
- W przypadku osób z zaburzeniami rytmu serca zmierzone wartości SPO2 i tętna mogą być zniekształcone lub pomiar może się nie powieść.
- Jeśli urządzenie lub jakikolwiek element jest uszkodzony, nie używać ich i skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- W przypadku urządzeń, które można podłączyć do gniazdka: gniazdko musi znajdować się blisko urządzenia i być łatwo dostępne.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii
- Baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- W urządzeniu należy używać wyłącznie baterii alkalicznych typu „AAA".
- Zawsze upewnić się, że baterie zostały włożone z zachowaniem właściwej biegunowości.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wyjąć baterie.
- Nie wyrzucać zużytych lub uszkodzonych baterii do kosza na śmieci, ognia lub urządzenia grzewczego, ale przekazać do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych.
- W żadnym wypadku nie wkładać do urządzenia żadnych uszkodzonych mechanicznie lub spuchniętych baterii. W ogóle nie używać baterii w tym stanie, istnieje ryzyko eksplozji.

Ostrzeżenie bezpieczeństwa dot. zasilacza sieciowego (akcesoria opcyjne)
- Używać tylko zasilacza sieciowego przeznaczonego bezpośrednio do tego urządzenia. Użycie innego typu zasilania może spowodować awarię urządzenia lub inne zagrożenia.
- Nie używać zasilacza w bardzo wilgotnym środowisku. Nigdy nie dotykać zasilacza mokrymi rękami lub stojąc w wodzie.
- Podczas zasilania urządzenia pozostawić wokół ładowarki wystarczająco dużo miejsca, aby zapewnić cyrkulację powietrza. Nie przykrywać zasilacza papierem ani innymi przedmiotami, które mogłyby pogorszyć jego chłodzenie. Nie używać zasilacza przechowywanego w opakowaniu transportowym.
- Podłączać zasilacz do odpowiedniego źródła zasilania. Dane dotyczące napięcia podane są na obudowie produktu lub na opakowaniu.
- Odłączając zasilacz sieciowy od źródła zasilania elektrycznego, należy bezpiecznie pociągnąć za zasilacz. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Nie używać zasilacza, jeśli jest ewidentnie uszkodzony. W przypadku uszkodzenia nie naprawiać samodzielnie.

Konserwacja urządzenia
- Dobra konserwacja tego urządzenia zapewni bezawaryjną pracę i zmniejszy ryzyko uszkodzenia.
- Przechowywać urządzenie z dala od ekstremalnej wilgotności i temperatury oraz nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ultrafioletowych przez dłuższy czas.
- Zapobiegać przed upuszczeniem urządzenia ani nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie narażać urządzenia na gwałtowne i nagłe zmiany temperatury. Może to spowodować kondensację wilgoci wewnątrz urządzenia, co może doprowadzić do jego uszkodzenia. W przypadku kondensacji wilgoci przed ponownym użyciem należy odczekać, aż urządzenie całkowicie wyschnie.

- Powierzchnia wyświetlacza może łatwo ulec zarysowaniu. Nie dotykać go ostrymi przedmiotami.
- Nie czyścić urządzenia, gdy jest włączone. Do czyszczenia wyświetlacza i zewnętrznej powierzchni urządzenia używać miękkiej, niestrzępiącej się szmatki. Nie czyścić wyświetlacza papierowymi ręcznikami.
- Przede wszystkim nie próbować w żaden sposób demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia. Demontaż, modyfikacja lub jakakolwiek próba naprawy powoduje utratę gwarancji i może spowodować uszkodzenie urządzenia, a nawet obrażenie ciała lub zniszczenie mienia. Uszkodzenie przyrządu może mieć wpływ na niedokładne pomiary.
- Nie przechowywać ani nie przenosić łatwopalnych cieczy, gazów lub materiałów wybuchowych w tym samym pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie, jego części lub akcesoria.
- Aby zapobiec kradzieży, nie pozostawiać urządzenia i akcesoriów w widocznym miejscu w pojeździe bez nadzoru.
- Przegrzanie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Zalecenia i deklaracja producenta dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)
- Ze względu na dużą liczbę urządzeń elektronicznych, takich jak komputery osobiste i telefony komórkowe, urządzenia medyczne mogą być podatne na zakłócenia elektromagnetyczne z innych urządzeń. Zakłócenia elektromagnetyczne mogą spowodować nieprawidłowe działanie sprzętu medycznego i stworzyć potencjalnie niebezpieczną sytuację.
- Ponadto wyroby medyczne nie powinny kolidować z innymi urządzeniami.
- Norma EN60601-1-2 została wykorzystana do uregulowania wymagań kompatybilności elektromagnetycznej (EMC), aby zapobiec niebezpiecznym zdarzeniom spowodowanym przez produkt. Norma określa poziomy wrażliwości na zakłócenia elektromagnetyczne i maksymalne poziomy emisji elektromagnetycznej dla urządzeń medycznych.
- To urządzenie medyczne zostało wyprodukowane zgodnie z normą EN60601-1-2: 2015. Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach:
- W pobliżu urządzenia medycznego nie należy używać telefonów komórkowych ani innych urządzeń generujących silne pola elektryczne i elektromagnetyczne. Może to spowodować awarię i potencjalnie niebezpieczną sytuację. Zalecana minimalna odległość to 7 m. Sprawdzić działanie urządzenia z większej odległości.

Inne informacje
1) Dla gospodarstw domowych: Przedstawiony symbol (przekreślony kosz) na produkcie lub w dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować razem z innymi odpadami komunalnymi. W celu prawidłowej utylizacji produktu prosimy o przekazanie go do wyznaczonych punktów zbiórki, gdzie zostanie on bezpłatnie przyjęty. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zachować cenne zasoby naturalne i zapobiegasz negatywnym potencjalnym konsekwencjom wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub najbliższym punktem zbiórki. Niewłaściwa utylizacja tego rodzaju odpadów może skutkować karami zgodnie z przepisami krajowymi. Informacje dla użytkowników dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego (do użytku zakładowego i firmowego): W celu prawidłowej utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy zasięgnąć szczegółowych informacji u sprzedawcy lub dostawcy. Informacje dla użytkowników dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego w innych krajach poza Unią Europejską: Powyższy symbol (przekreślony kosz) obowiązuje tylko w krajach Unii Europejskiej. W celu prawidłowej utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy zasięgnąć szczegółowych informacji w urzędzie lub u sprzedawcy. Wszystko wyraża przekreślony symbol kosza na produkcie, opakowaniu lub materiałach drukowanych.

2) Naprawy gwarancyjne urządzenia zgłaszać u swojego sprzedawcy. W przypadku problemów technicznych i pytań skontaktować się ze sprzedawcą, który poinformuje o dalszych krokach. Przestrzegać zasad pracy ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik nie jest upoważniony do demontażu urządzenia lub wymiany jakichkolwiek jego elementów. W wyniku otwarcia lub zdjęcia pokrywy istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Istnieje również ryzyko porażenia prądem, jeśli urządzenie zostanie nieprawidłowo zmontowane i ponownie podłączone.

Okres gwarancji na produkty wynosi 24 miesiące, o ile nie ustalono inaczej. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niestandardowym użytkowaniem, uszkodzeń mechanicznych, narażenia na działanie agresywnych warunków, obchodzenia się niezgodnie z instrukcją oraz normalnego zużycia. Okres gwarancji na akumulator wynosi 24 miesiące, na jego pojemność 6 miesięcy. Więcej informacji dotyczących gwarancji znajdziesz na www.elem6.com/warranty

Producent, importer lub dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody spowodowane montażem lub niewłaściwym użytkowaniem produktu.

Deklaracja zgodności UE
Firma elem6 s.r.o. niniejszym deklaruje, że urządzenie TrueLife Oximeter X5 BT zgodne z podstawowymi wymogami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektywy 93/42/ECC i 2014/53/EU. Wszystkie produkty TrueLife są przeznaczone do sprzedaży bez ograniczenia w Niemczech, Czechach, na Słowacji, w Polsce, na Węgrzech i innych krajach członkowskich UE. Pełną deklarację zgodności można pobrać z internetu www.truelife.eu/support/doc

Pasmo częstotliwości (pasma częstotliwości), w którym (których) działa sprzęt radiowy: 2.4 GHz ~ 2.48 GHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej transmitowana w paśmie częstotliwości (w pasmach częstotliwości), w którym (których) urządzenie radiowe jest eksploatowane: -95 dBm

Błędy w druku i zmiany w instrukcji i wskazówkach bezpieczeństwa są zastrzeżone.

Importer:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Prague 6,
Czech Republic

CE 0598 RoHS
Model: JPD-500F

Made in P.R.C.

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Data ostatniej aktualizacji: 2024-11

HU

Az első használatba vétel előtt a felhasználó köteles megismerkedni a termék biztonságos használatának alapelveivel.

Irányelvek és figyelmeztetések
- **Minidig konzultáljon az orvosával. Az otthoni mérések eredményei alapján végzett öndiagnosztizálás és önkezelés veszélyes lehet.**
- A termék használatba vétele előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat.
- Ha a berendezés használata során súlyos nemkívánatos esemény történik, jelentse azt a gyártónak/importőrnek és a nemzeti szabályozó hatóságnak.
- A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutató www.truelife.eu oldalon található legfrissebb verzióját tanulmányozza át.
- A nyomtatási hibák joga fenntartva.

A JUMPER Health alkalmazás biztonsági alapelvei és figyelmeztetései
- A JUMPER Health alkalmazást harmadik fél nyújtja. Az elem6 s.r.o. társaságot semmilyen felelősség nem terheli az Ön által megadott adatokért.
- Az alkalmazás nem orvostechnikai eszköz. Az alkalmazást csak a mért adatok mobil eszközön történő tárolására használják. A tárolt mért adatok nem kerülnek továbbításra, és semmilyen módon nem kerülnek megkonzultálásra orvosokkal.
- Az alkalmazás nem helyettesíti a szakemberekkel, különösen az orvosokkal folytatott konzultációkat, sem az orvosi ellátást. Diagnosztikai célokra sem használják.
- Ha bármilyen kérdése van az egészségi állapotával kapcsolatban, mindig forduljon orvosához.
- Sem a JUMPER Health alkalmazás szolgáltatója, sem az elem6 s.r.o. cég nem nyújtanak egészségügyi szolgáltatásokat, illetve orvosi konzultációkat.

Biztonsági alapelvek
- A csomagolás a gyermekek számára veszélyes apró részeket tartalmaz. A terméket minden esetben gyermekektől távol tárolja. A zacskók és a bennük található számos apró részecske lenyelés vagy fejre helyezés esetén fulladást okozhatnak.
- Ne használja a készüléket, ha allergiás a gumitermékekre.
- Ne használja a készüléket, ha a készülék vagy a mérendő ujj nedves.
- Ne használja a készüléket csecsemőkön és kisgyermekeken.
- Ne használja a készüléket vérnyomásmérés közben karon használt vérnyomásmérővel.
- Ne használja a készüléket MRI- vagy CT-vizsgálat alatt.
- Ne használja a készüléket festett, piszkos vagy módosított ujjakon.
- Ne használja a készüléket olyan nagy körömvastagságú ujjakon, amelyeket nem lehet erő alkalmazása nélkül behelyezni a készülékbe.
- Ne használja a készüléket olyan ujjakon, amelyeken anatómiai elváltozások, duzzanat, hegek vagy égési sérülések vannak.
- A készülék mindig az aktuális mért értéket mutatja, folyamatos felügyeletre nem használható.
- Vérkeringési zavarokkal küzdő személyeknél a készülék hosszan tartó használata fájdalmat okozhat.
- Mérés közben soha ne nézzen közvetlenül a készülékbe. Az infravörös fény káros a szemre.
- A mérés során tartsa mozdulatlanul a kezét, az ujját és a testét.
- Szívritmuszavarban szenvedőknél a mért SPO2 értékek és a pulzusszám esetenként pontatlanok lehetnek, vagy egyáltalán nem mérhetők.
- Ha az eszköz vagy bármely alkatrésze megsérült, ne használja, és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a gyártóval.
- Konnektorba dugható eszközök esetében a konnektornak a készülék közelében és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági figyelmeztetések
- Tartsa gyermekektől és állatoktól távol az akkut.
- A készülékhez csak „AAA" alkáli elemeket használjon.
- Mindig győződjön meg róla, hogy az elemeket megfelelő polaritással helyezte be.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
- Soha ne dobja a lemerült vagy sérült akkut tűzbe, kandallóba, minden esetben veszélyes hulladék gyűjtő helyen adja le.
- Semmilyen körülmények között ne helyezzen mechanikusan sérült vagy felfújódott elemeket a készülékbe. Ilyen állapotában már egyáltalán ne használja az akkumulátort, mivel az robbanásveszélyes.

Hálózati adapterre (opcionális tartozék) vonatkozó biztonsági figyelmeztetés
- Csak közvetlenül a géphez tervezett hálózati adaptert használjon. Más típusú tápegység használata meghibásodáshoz, vagy más veszélyekhez vezethet.
- Soha ne használja a töltőt fokozottan nedves környezetben. Soha ne érintse meg a tápkábelt nedves kézzel vagy vízben állva.
- A készülék megtáplálása közben biztosítson elegendő helyet a levegő keringéséhez. Soha ne takarja le az áramellátást papírral vagy más tárgyakkal, mivel azok ronthatnak a hűtésén. Soha ne használja becsomagolt állapotában a tápegységet.
- Az áramellátást megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa. A feszültségadatok a készülékházon vagy a csomagoláson olvashatók.
- A hálózati adapter elektromos áramkörből való lecsatlakoztatásakor húzza meg biztonságosan az adaptert. Soha nem rángassa magát a tápkábelt.
- Ne használja az adaptert, ha az nyilvánvalóan sérült. Ha megsérült a készülék, soha ne próbálja meg maga megjavítani!

A készülék karbantartása
- A készülék megfelelő karbantartása biztosítja a problémamentes működést és csökkenti a sérülések kockázatát.
- Óvja a készüléket a szélsőséges nedvességtől és a hőmérsékletektől, ne tegye ki hosszabb ideig közvetlen napfénynek vagy ultraibolya sugárzásnak.
- Ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki erős ütéseknek.
- Ne tegye ki a készüléket hirtelen és súlyos hőmérséklet-változásoknak. Ez páralecsapódást okozhat az egység belsejében, ami az egység károsodásához vezethet. Páralecsapódás esetén mielőtt újra felhasználná a készüléket, hagyja teljesen megszáradni.
- A kijelző felülete könnyen megkarcolódhat. Ne érjen hozzá éles tárgyakkal.
- Ne tisztítsa a készüléket, ha be van kapcsolva. A kijelzőt és a készülék külsejét puha, szöszmentes ruhával tisztítsa meg. Soha ne tisztítsa a kijelzőt papírtörlővel.
- Ne kísérelje meg szétszerelni, megjavítani, se semmilyen módon átalakítani a készüléket. A termék szétszerelése, módosítása vagy megjavítási kísérlete a jótállás elvesztését eredményezi, és a készülék károsodásához, személyi sérüléshez vagy anyagi károkhoz vezethet. A műszer sérülése pontatlan méréseket eredményezhet.
- Soha ne tároljon és ne szállítson tűzveszélyes folyadékokat, gázokat vagy robbanásveszélyes anyagokat a készülékkel, annak részeivel vagy tartozékaival együtt.
- Lopás megakadályozása érdekében ne hagyja a készüléket és tartozékait felügyelet nélkül jól látható helyen a járműben.
- A túlmelegedés károsíthatja a készüléket.

A gyártó elektromágneses kompatibilitással (EMC) kapcsolatos ajánlásai és nyilatkozatai
- Az elektronikus eszközök - például személyi számítógépek és mobiltelefonok - nagy száma miatt az orvostechnikai eszközök ezen eszközök okozta elektromágneses zavarásnak lehetnek kitéve. Az elektromágneses interferencia az orvostechnikai készülékek meghibásodását okozhatja, és potenciálisan veszélyes helyzeteket hozhat létre.
- Ezenkívül az orvostechnikai eszközöknek sem lenne szabad más eszközöket zavarniuk.
- A termék által okozott veszélyes események megelőzése érdekében az elektromágneses összeférhetőség (EMC) követelményeinek szabályozására az EN60601-1-2 szabványt használták. A szabvány meghatározza az elektromágneses érzékenységi szinteket, valamint az orvostechnikai eszközök elektromágneses zavarásának maximális szintjét.
- Ez az orvostechnikai eszköz az EN60601-1-2 szabvánnyal összhangban készült. A készüléket az alábbi feltételek mellett javasolt használni:
- Soha ne használjon orvosi berendezések közelében mobiltelefont se más olyan eszközt, amely erős elektromos és elektromágneses teret generál. Ellenkező esetben potenciálisan veszélyes helyzet alakulhat ki. Legalább 7 m távolság betartása javasolt. Ellenőrizze le a készülék működését nagyobb távolságra.

További információk
1) Háztartások: A terméken vagy a kísérődokumentumokban feltüntetett szimbólum (áthúzott szemétkosár) azt jelenti, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékeket tilos háztartási hulladékként megsemmisíteni. Megfelelő ártalmatlanítása céljával a terméket térítésmentesen adja le e célra kijelölt gyűjtőhelyen. A termék előírásszerű megsemmisítésével értékes természeti forrásokat óvhat meg, és megelőzheti a nem megfelelő hulladékkezelés környezetre, valamint az emberi egészségre potenciálisan kifejtett negatív hatásait. További tájékoztatást az illetékes önkormányzati szervektől, vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen kérhet. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő ártalmatlanítása esetén a nemzeti jogszabályokkal összhangban bírságok kivetésére kerülhet sor. Elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítésére vonatkozó információk (vállalati, illetve üzleti célú használat): Az elektromos és elektronikus készülékek helyes megsemmisítése tárgyában kérjen részletes tájékoztatást az eladótól vagy a szállítótól. Elektromos és elektronikus készülékek Európai Unió tagállamain kívüli megsemmisítésére vonatkozó információk: A fenti szimbólum (áthúzott szemétkosár) csak az Európai Unió tagállamaiban érvényes. Az elektromos és elektronikus készülékek helyes megsemmisítése tárgyában kérjen részletes tájékoztatást az illetékes szervektől vagy a termék forgalmazójától. Mindent a terméken, csomagoláson vagy a nyomtatott anyagokban feltüntetett áthúzott konténer szimbólum fejez ki.

2) A készülék garanciális szervizére vonatkozó igényét a készülék forgalmazójánál érvényesítse. Műszaki problémák és nem egyértelmű információk esetén vegye fel a kapcsolatot az eladóval, és kérjen tőle tájékoztatást a további eljárásról. Tartsa be az elektromos készülékek használatára vonatkozó szabályokat. A felhasználó nem jogosult szétszerelni a készüléket, sem kicserélni annak bármely alkotóelemét. A burkolat felnyitásával vagy eltávolításával a felhasználó áramütés veszélyének teszi ki magát. A készülék helytelen összeszerelése, majd újbóli áram alá helyezése esetén a felhasználó szintén áramütés veszélyének teszi ki magát.

A termékekre vonatkozó jótállási idő 24 hónap, hacsak nem került másként meghatározásra. A jótállás nem vonatkozik a nem standard használat, mechanikus hatások, agresszív körülmények, valamint a használati útmutatóval ellentétes használat okozta sérülésekre, illetve a standard kopásra. Az akkura nyújtott jótállás időtartama 24 hónap, a kapacitására 6 hónap. A garanciával kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a www.elem6.com/warranty oldalra.

Sem a gyártó, sem az importőr, sem a forgalmazó nem felelnek a termék összeszerelése vagy helytelen használata okozta károkért.

EU Megfelelőségi nyilatkozat
Az elem6 s.r.o. cég ezúton kijelenti, hogy a TrueLife Oximeter X5 BT készülék megfelel a 93/42/ECC és 2014/53/EU, illetve irányelvek alapkövetelményeinek és mindent további vonatkozó rendelkezésének. Minden TrueLife termék korlátlanul forgalmazható Németországban, a Cseh Köztársaságban, Szlovákiában, Lengyelországban, Magyarországon és az EU többi tagállamában. A teljes megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.truelife.eu/support/doc oldalról.

A rádióberendezés által használt frekvenciasáv(ok): 2.4 GHz ~ 2.48 GHz

A rádióberendezés működési frekvenciasávjában (frekvenciasávjaiban) továbbított legnagyobb rádiófrekvenciás teljesítmény: -95 dBm

A biztonsági útmutató sajtóhibáinak és a módosításának joga fenntartva.

Importőr:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Prague 6,
Czech Republic

CE 0598 RoHS
Model: JPD-500F

Made in P.R.C.

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Utolsó felülvizsgálat dátuma: 2024-11

SL

Pred prvo uporabo je uporabnik dolžan, da se seznani z načeli varne uporabe izdelka.

Načela in opozorila
- **Vedno se posvetujte z vašim zdravnikom. Določanje lastne diagnoze in ti. samozdravljenje na osnovi rezultatov domačih meritev je nevarno.**
- Pred uporabo izdelka najprej preberite te varnostne napotke.
- Če med uporabo opreme pride do resnega neželenega dogodka, o tem obvestite proizvajalca/uvoznika in nacionalni regulativni organ.
- Z namenom pravilne uporabe izdelka preberite najnovejšo verzijo navodil, ki jih lahko naložite na strani izdelka na: http://www.truelife.eu.
- Pridržujemo si pravico do napak v tisku.

Načela in opozorila za aplikacijo JUMPER Health
- Aplikacijo JUMPER Health posreduje tretja oseba. Družba elem6 s.r.o. ne nosi nobene odgovornosti za podatke, ki ste jih posredovali.
- Aplikacija ni medicinski pripomoček. Aplikacija je namenjena samo za shranjevanje izmerjenih podatkov v mobilno napravo. Shranjeni izmerjeni podatki se ne pošiljajo zdravnikom, niti se o njih z njimi ne posvetujemo.
- Aplikacija v nobenem primeru ne nadomešča posveta s strokovnjakom, predvsem z zdravnikom niti kakršne koli druge zdravniške oskrbe. Prav tako ni namenjena za diagnostiko.
- V primeru vprašanj glede vašega zdravstvenega stanja vedno kontaktirajte vašega zdravnika.
- Niti ponudnik aplikacije JUMPER Health niti družba elem6 s.r.o. nista ponudnika zdravstvene oskrbe in medicinskih nasvetov.

Varnostna načela
- V embalaži so majhni delci, ki so lahko nevarni za otroke. Izdelek vedno shranjujte izven dosega otrok. Vrečke ali številni delci, ki jih vsebujejo, lahko ob zaužitju ali če jih namestijo na glavo, povzročijo zadušitev.
- Naprave ne uporabljajte, če ste alergični na gumijaste izdelke.
- Naprave ne uporabljajte, če sta naprava ali prst, ki bo uporabljen pri merjenju, vlažna.
- Naprave ne uporabljajte pri dojenčkih in malih otrocih.
- Naprave ne uporabljajte med merjenjem krvnega tlaka s pomočjo merilnika krvnega tlaka za merjenje na roki.
- Naprave ne uporabljajte med preiskavo MRT ali CT.
- Naprave ne uporabljajte na lakiranih, umazanih ali urejenih prstih.
- Naprave ne uporabljajte na prstih z veliko debelino nohta, ki ga brez uporabe sile ni mogoče vstaviti v napravo.
- Naprave ne uporabljajte na prstih z anatomskimi spremembami, oteklinami, brazgotinami ali opeklinami.
- Naprava vedno prikazuje trenutno izmerjeno vrednost, vendar je ni mogoče uporabljati za tekoče spremljanje.
- Pri osebah z motnjo prekrvavitve lahko daljša uporaba naprave povzroči bolečine.
- Med merjenjem ne glejte neposredno v notranje dele naprave. Infrardeča svetloba škoduje očem.
- Med merjenjem imejte roko, prst in telo pri miru.
- Pri osebah z motnjo srčnega ritma so lahko izmerjene vrednosti SPO2 in vrednosti srčne frekvence popačene ali merjenje sploh ne uspe.
- Če je naprava ali kateri od njenih sestavnih delov poškodovan/-a, je/ga ne uporabljajte in se obrnite na prodajalca ali proizvajalca.
- Za aparate, ki se lahko priključijo v vtičnico: vtičnica se mora nahajati v bližini aparata in dostop do nje mora biti enostaven.

Varnostna opozorila za baterije
- Baterije shranjujte izven dosega otrok in živali.
- Za ta namen uporabljajte samo alkalne baterije tipa „AAA".
- Vedno se prepričajte, da ste baterije pravilno vložili.
- V primeru, da aparata ne uporabljate dalj časa, vzemite baterije ven.
- Starih ali poškodovanih baterij ne mečite med gospodinjske odpadke, v ogenj ali naprave za ogrevanje, ampak jih odnesite v zbirne centre za nevarne odpadke.
- V nobenem primeru v aparat ne vstavljajte kakor koli mehansko poškodovanih ali napihnjenih baterij. Baterij, ki so v takšnem stanju ne uporabljajte v nobenem primeru, nevarnost eksplozije.

Varnostna opozorila za omrežni adapter (izbirna pritiklina)
- Uporabljajte samo omrežni adapter, ki je direktno namenjen za ta aparat. V primeru uporabe drugega tipa el. napajanja lahko pride do okvare aparat ali pa do nevarnosti.
- Ne uporabljajte el. napajanja v zelo vlažnem okolju. El. napajanja se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami ali pa če stojite v vodi.
- Ko aparat napajate, naj bo okrog polnilca dovolj prostora za kroženje vode. El. napajanja ne prekrivajte s papirjem ali drugimi predmeti, ki lahko poslabšajo njeno hlajenje. Ne uporabljajte el. napajanja, če je še shranjeno v transportni embalaži.
- El. napajanje priključite k pravilnemu viru napetosti. Podatki o napetosti so navedeni na ohišju izdelka ali na njegovi embalaži.
- Ko želite omrežni adapter izklopiti iz vira električne napetosti varno potegnite za adapter. Ne vlecite za napajalni kabel.
- Ne uporabljajte adapterja, če je očitno poškodovan. V primeru poškodbe ga ne popravljajte!

Vzdrževanje aparata
- Dobro vzdrževanje tega aparata zagotavlja brezhibno delovanje in prepreči nevarnost poškodbe.
- Aparat shranjujte stran od ekstremne vlage in vročine ter aparata za daljše obdobje ne izpostavljajte direktnemu sončnemu ali ultravijoličnemu sevanju.
- Preprečite padec aparata in ga ne izpostavljajte močnim udarcem.
- Aparata ne izpostavljajte hitrim oziroma naglim spremembam temperatur. To lahko povzroči kondenzacijo vlage znotraj aparata, kar lahko poškoduje napravo. V primeru, da je prišlo do kondenzacije vlage, pred nadaljnjo uporabo aparat temeljito posušite.
- Površina zaslona se lahko enostavno popraska. Ne dotikajte se je z ostrimi predmeti.
- Aparata nikoli ne čistite, ko je prižgan. Za čiščenje zaslona in zunanje površine aparata uporabljajte mehko krpico, ki ne pušča sledi. Ne čistite zaslona s papirnatimi krpami.
- V nobenem primeru aparata ne razstavljajte, ne popravljajte ali ga kakor koli popravljajte. V primeru demontaže, popravil ali drugih popravil pride do prenehanja veljavnosti garancije in lahko pride do poškodbe aparata ali celo do telesne poškodbe ali premoženjske škode. Poškodovan aparat lahko povzroči nenatančne meritve.
- Ne skladiščite in ne prevažajte gorljivih tekočin, plinov ali eksplozivnih materialov skupaj z aparatom, njegovimi deli ali dodatki.
- Da preprečite krajo, ne puščajte aparata in pritiklin na vidnem mestu v vozilu brez nadzora.
- Pregretje lahko poškoduje aparat.

Priporočila in izjava proizvajalca za o elektromagnetni združljivosti (EMC)
- Zaradi velikega števila elektronskih naprav, kot so osebni računalniki in mobilni telefoni, so lahko medicinski aparati nagnjeni k elektromagnetnim motnjam drugih naprav. Elektromagnetne motnje lahko povzročijo okvaro medicinskih aparatov in ustvarijo potencialno nevarno situacijo.
- Poleg tega pa medicinski pripomočki ne bi smeli interferirati z drugimi napravami.
- Za regulacijo zahtev o elektromagnetni združljivosti (EMC) je bil uporabljen standard EN60601-1-2, da se prepreči morebitnim nevarnim dogodkom, ki bi ga povzročil izdelek. Standard določa nivo občutljivosti za elektromagnetne motnje in maksimalen nivo emisij za medicinske pripomočke.
- Ta medicinski pripomoček je bil izdelan v skladu z EN60601-1-2: 2015. Aparat naj se uporablja pod naslednjimi pogoji:
- V bližini medicinskih naprav ne uporabljajte mobilnih telefonov in drugih naprav, ki ustvarjajo močno električno in elektromagnetno polje. To lahko povzroči okvaro in potencialno nevarno situacijo. Priporoča se minimalna razdalja sedem metrov. Preverite delovanje naprave na večji razdalji.

Druge informacije
1) Za gospodinjstva: Prikazan simbol (prečrtan zabojnik) na izdelku, njegovi embalaži ali v navodilih za uporabo pomeni, da stare električne ali elektronske naprave ne smete odvreči med mešane komunalne odpadke. Z namenom pravilne likvidacije jo oddajte na posebna zbirna mesta in to zastonj. S pravilno likvidacijo tega izdelka pomagate ohraniti dragocene naravne vire in pripomorete k preventivi morebitnih negativnih vplivov na življenjsko okolje in človeško zdravje, kar bi lahko bila posledica nepravilnega odstranjevanja odpadkov. Več podrobnosti pa prejmete na lokalnem uradu ali v najbližjem zbirnem centru. V primeru nepravilne likvidacije te vrste odpadkov so lahko v skladu z narodnimi predpisi dodeljene kazni. Informacije za uporabnike glede likvidacije električnih in elektromagnetnih naprava uporaba v podjetjih): Za pravilno likvidacijo električnih in elektromagnetnih naprav zaprosite za podrobne informacije pri vašem prodajalcu ali dobavitelju. Informacije za uporabnike glede likvidacije električnih in elektromagnetnih naprav v drugih državah izven Evropske unije: Prikazan simbol (prečrtan zabojnik) velja samo v državah Evropske unije. Za pravilno likvidacijo električnih in elektromagnetnih naprav zaprosite za podrobne informacije na vaših uradih ali pri prodajalcu aparata. Vse izraža simbol prečrtanega zabojnika na izdelku, embalaži ali na priloženi dokumentaciji.

2) Garancijo aparata uveljavite pri svojem prodajalcu. V primeru tehničnih težav in vprašanj kontaktirajte vašega prodajalca, ki vas bo obvestil o nadaljnjem postopku. Upoštevajte pravila za delo z električnimi napravami. Uporabnik nima nobenih pooblastil, da bi sam demontiral ali pa menjaval katere koli dele aparata. Pri odpiranju ali odstranjevanju pokrovov obstaja nevarnost udarca z električnim tokom. V primeru nepravilne montaže izdelka in njegove ponovne priključitve se tudi izpostavljate nevarnosti udara z električnim tokom.

Garancijski rok je za izdelke 24 mesecev, če ni drugače navedeno. Garancija se ne nanaša na poškodbe, povzročene zaradi nepravilne uporabe, mehanskih poškodb, agresivnih pogojev, uporabe, ki ni v skladu z navodili, in zaradi redne obrabe. Garancijska doba za baterijo je 24 mesecev, za njeno kapaciteto pa šest mesecev. Več informacij glede garancije najdete na www.elem6.com/warranty

Proizvajalec, uvoznik in distributer ne nosijo nobene odgovornosti za morebitne škode povzročene zaradi montaže ali nepravilne uporabe izdelka.

EU Izjava o skladnosti
Družba elem6 s.r.o. s tem izjavlja, da je aparat TrueLife Oximeter X5 BT skladen z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktiv 93/42/ECC in 2014/53/EU. Vsi Izdelki TrueLife so namenjeni za prodajo brez omejitve v Nemčiji, na Češkem, Slovaškem, Poljskem, Madžarskem in v drugih državah članicah EU. Celo besedilo Izjave o skladnosti si lahko naložite na spletu www.truelife.eu/support/doc

Frekvenčni pas (frekvenčni pasovi), v katerem (katerih) deluje radijska naprava. 2.4 GHz ~ 2.48 GHz

Maksimalna radio frekvenčna moč oddajana v frekvenčnem pasu (v frekvenčnih pasovih), v katerem (katerih) obratuje radijska naprava: -95 dBm

Pridržujemo si pravico do napak v tisku in sprememb v navodilih ter varnostnih napotkih.

Uvoznik:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Prague 6,
Czech Republic

CE 0598 RoHS
Model: JPD-500F

Made in P.R.C.

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Datum zadnjega pregleda: 2024-11

HR

Prije prve upotrebe je potrošač obvezan upoznati se s načelima sigurne upotrebe proizvoda.

Načela i upozorenja
- **Uvijek se savjetujte sa svojim liječnikom. Određivanje vlastite dijagnoze i samoliječenje na temelju rezultata domaćeg mjerenja je opasno.**
- Prije upotrebe proizvoda prvo pročitajte ove sigurnosne upute.
- Ako se tijekom uporabe opreme dogodi ozbiljan štetni događaj, prijavite to proizvođaču/uvozniku i nacionalnom regulatornom tijelu.
- Radi ispravnog rukovanja proizvodom pročitajte ažurnu verziju priručnika, koju možete preuzeti na stranici proizvoda na: http://www.truelife.eu.
- Ne odgovaramo za tiskarske pogreške.

Načela i upozorenja uz aplikaciju JUMPER Health
- Aplikacija JUMPER Health pripada trećoj strani. Društvo elem6 s.r.o. ne snosi nikakvu odgovornost za podatke koje predate.
- Aplikacija nije medicinsko sredstvo. Aplikacija služi samo za pohranu podataka izmjerenih u mobilnom uređaju. Pohranjeni izmjereni podaci se ne šalju niti se na bilo koji način konsultiraju s liječnicima.
- Aplikacija ne nadoknađuje bilo koje konsultacije sa stručnjakom, prije svega liječnikom, niti bilo kakvu zdravstvenu njegu. Ne služi ni u dijagnostičke svrhe.
- U slučaju pitanja u pogledu vašeg zdravstvenog stanja se uvijek obratite svojem liječniku.
- Imatelj aplikacije JUMPER Health niti društvo elem6 s.r.o. nisu pružatelji zdravstvene njege niti liječničkih konsultacija.

Sigurnosna načela
- Pakovanje sadrži male dijelove koji mogu biti opasni za djecu. Proizvod stoga uvijek čuvajte izvan dohvata djece. Vrećice i puno dijelova koje vrećice sadrže mogu nakon gutanja ili stavljanja na glavu prouzrokovati gušenje.
- Ne upotrebljavajte uređaj ako ste alergični na gumene proizvode
- Ne upotrebljavajte uređaj ako je uređaj ili prst koji je namijenjen za mjerenje vlažan.
- Ne upotrebljavajte uređaj kod odojčadi i male djece.
- Ne upotrebljavajte uređaj tijekom mjerenja krvnog tlaka pomoću tlakomjera za nadlakticu.
- Ne upotrebljavajte uređaj tijekom MRT ili CT ispitivanja.
- Ne upotrebljavajte uređaj na lakiranim, onečišćenim ili uređenim prstima.
- Ne upotrebljavajte uređaj na prstima s velikom debljinom nokta, koji se ne mogu bez nasilja umetnuti u uređaj.
- Ne upotrebljavajte uređaj na prstima s anatomskim izmjenama, edemima, ožiljcima ili opeklinama.
- Uređaj uvijek pokazuje trenutno izmjerenu vrijednost, međutim, ne može se upotrijebiti za neprekidno praćenje.
- Kod osoba s poremećajem prokrvljenosti može duža upotreba uređaja izazvati bolove.
- Tijekom mjerenja ne gledajte izravno u unutarnji dio uređaja. Infracrveno svjetlo šteti očima.
- Tijekom mjerenja održavajte ruku, prst i tijelo u mirovanju.
- Kod osoba s poremećajem srčanog ritma mogu izmjerene vrijednosti SPO2 i srčane frekvencije biti izobličene ili mjerenje uopće ne mora uspjeti.
- Ako je uređaj ili neki njegov dio oštećen, ne upotrebljavajte ga i obratite se prodavatelju ili proizvođaču.
- U slučaju uređaja koji se mogu priključiti u utičnicu: utičnica bi se trebala nalaziti u blizini uređaja i mora biti lako dostupna.

Sigurnosna upozorenja za baterije
- Čuvajte bateriju izvan dohvata djece i životinja.
- Za uređaj upotrijebite samo alkalne baterije tipa „AAA".
- Uvijek se uvjerite da stavljate baterije s ispravno orijentiranim polaritetom.
- Ako duže vrijeme nećete upotrebljavati uređaj, izvadite baterije.
- Ne bacajte istrošene ili oštećene baterije u komunalni otpad, vatru ili postrojenja za grijanje – predajte ih na odlagalištima opasnog otpada.
- Ni u kojem slučaju ne umećite u uređaj bilo kakve mehanički oštećene ili napuhane baterije. Baterije u takovom stanju više uopće ne upotrebljavajte, pošto prijeti opasnost od eksplozije.

Sigurnosna upozorenja za mrežni adapter (opcionalna oprema)
- Upotrebljavajte samo mrežni adapter koji je namijenjen izravno za ovaj uređaj. U slučaju upotrebe drugog tipa napajanja može doći do kvara uređaja ili može nastati druga opasnost.
- Ne upotrebljavajte napajanje u okruženju s visokom razinom vlage. Nikada ne dodirujte napajanje mokrim rukama ili ako stojite u vodi.
- Tijekom napajanja uređaja ostavite oko punjača dostatan prostor za cirkulaciju zraka. Ne pokrivajte napajanje papirima niti drugim predmetima koji bi mogli pogoršati hlađenje. Ne upotrebljavajte napajanje koje je upakirano u transportnu ambalažu.
- Priključujte napajanje u ispravan izvor napona. Podaci o naponu navedeni su na plaštu proizvoda ili na njegovoj ambalaži.
- Pri odspajanju mrežnog adaptera od izvora električnog napona na siguran način povucite adapter. Ne vucite za kabel napajanja.
- Ne upotrebljavajte napajanje ako je vidno oštećeno. U slučaju oštećenja uređaja, ne popravljajte ga sami!

Održavanje uređaja
- Dobro održavanje ovog uređaja će osigurati njegov stabilan rad i ograničiti opasnost od oštećenja.
- Čuvajte uređaj izvan ekstremne vlage i temperature i ne izlažite uređaj dugotrajnom izravnom sunčevom ili ultravioletnom zračenju.
- Spriječite pad uređaja i ne izlažite ga jakim udarima.
- Ne izlažite uređaj naglim i brzim promjenama temperature. To bi moglo prouzročiti kondenziranje vlage unutar uređaja, što bi moglo oštetiti uređaj. U slučaju da dođe do kondenzacije vlage, prije daljnje upotrebe pričekajte dok se uređaj u cijelosti ne osuši.
- Površina displeja se može lako oštetiti. Ne dodirujte ga oštrim predmetima.
- Nikada ne čistite uređaj kada je uključen. Za čišćenje displeja i vanjske površine uređaja upotrebljavajte meku krpu koja ne pušta dlaku. Ne čistite zaslon papirnim krpama.
- Nikada ne pokušavajte rastaviti, popraviti ili na bilo koji način uređivati uređaj. U slučaju demontaže, uređivanja ili bilo kakvog pokušaja servisiranja dolazi do gašenja jamstva i može doći do oštećenja uređaja ili čak do ozljeda ili šteta na imovini. Posljedica oštećenja uređaja može biti neprecizno mjerenje.
- Ne čuvajte i ne prevozite zapaljive tekućine, plinove ili eksplozivne tvari zajedno sa uređajem, njegovim dijelovima ili dodacima.
- Radi sprječavanja krađe ne ostavljajte uređaj i opremu na vidljivom mjestu u vozilo bez nadzora.
- Pregrijevanje može oštetiti uređaj.

Preporuke i izjave proizvođača u svezi elektromagnetske kompatibilnosti (EMC)
- Iz razloga velikog broja elektroničkih uređaja, kao što su računala i mobiteli, medicinski uređaji mogu biti podložni elektromagnetskom ometanju drugih uređaja. Elektromagnetsko ometanje može prouzročiti kvar medicinskog uređaja i stvoriti potencijalno opasnu situaciju.
- Osim toga, medicinski uređaji ne bi trebali interferirati s drugim uređajima.
- Za reguliranje zahtjeva za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC) je primijenjena norma EN60601-1-2, kako bi se spriječio nastanak opasnih događaja uzrokovanih proizvodom. Norma definira razine osjetljivosti na elektromagnetsko ometanje i maksimalne razine elektromagnetskih emisija za medicinska sredstva.
- Ovo medicinsko sredstvo je proizvedeno u skladu s EN60601-1-2: 2015. Uređaj bi trebalo upotrebljavati u dolje navedenim uvjetima:
- U blizini medicinskog uređaja ne upotrebljavajte mobitel ili druge uređaje koji stvaraju jaka električna i elektromagnetska polja. To može biti uzrok kvara i potencijalno opasne situacije. Preporučuje se minimalna udaljenost od 7 m. Provjerite rad uređaja na većoj udaljenosti.

Druge informacije
1) Za kućanstva: Navedeni simbol (precrtana košarica) na proizvodu ili u pratećoj dokumentaciji znači da se upotrijebljeni električni ili elektronički proizvodi ne smiju likvidirati zajedno s komunalnim otpadom. Radi ispravne likvidacije proizvoda isti predajte na za to namijenjenim mjestima za prikupljanje, gdje će biti preuzeti besplatno. Ispravnom likvidacijom ovog proizvoda možete pomoći u očuvanju važnih prirodnih dobara i pomažete sprječavanju potencijalnih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje ljudi, što mogu biti posljedice pogrešne likvidacije otpada. Više detalja zatražite od nadležnih lokalnih tijela ili najbližeg mjesta za prikupljanje otpada. U slučaju neispravne likvidacije ove vrste otpada u skladu s nacionalnim propisima mogu biti naplaćene kazne. Informacije za korisnike u svezi likvidacije električnih i elektroničkih uređaja (upotreba u društvima i poduzećima): Radi ispravne likvidacije električnih i elektroničkih uređaja tražite detaljne informacije kod vašeg prodavatelja ili dobavljača. Informacije za korisnike u svezi likvidacije električnih i elektroničkih uređaja u drugim zemljama izvan Europske unije: Gore navedeni simbol (precrtan koš) važi samo u državama Europske unije. Radi ispravne likvidacije električnih i elektroničkih uređaja tražite detaljne informacije kod vaših javnih tijela ili prodavatelja uređaja. Sve izražava simbol precrtanog kontejnera na proizvodu, ambalaži ili tiskanim materijalima.

2) Popravke uređaja u jamstvenom roku tražite kod svog prodavatelja. U slučaju tehničkih poteškoća i pitanja kontaktirajte svog prodavatelja koji će vas obavijestiti o daljnjem postupanju. Poštujte pravila za rad s električnim uređajima. Korisnik nije ovlašten da rasklapa uređaj niti da mijenja bilo koji njegov dio. U slučaju otvaranja ili uklanjanja kućišta prijeti opasnost od električnog udara. U slučaju pogrešnog sklapanja uređaja i njegovog ponovnog povezivanja također se izlažete opasnosti od električnog udara.

Jamstveni rok za proizvode je 24 mjeseca, ako nije drukčije određeno. Jamstvo se ne odnosi na oštećenja koja nastanu nestandardnom upotrebom, mehaničkim oštećenjem, izlaganjem agresivnim uvjetima, postupanjem protivno uputama ili standardnim habanjem. Jamstveni rok za bateriju je 24 mjeseca, a za njezin kapacitet 6 mjeseci. Više informacija glede jamstva možete dobiti na www.elem6.com/warranty

Proizvođač, uvoznik i distributer ne snose nikakvu odgovornost za bilo kakve štete koje nastanu montažom ili neispravnom upotrebom proizvoda.

EU Izjava o sukladnosti
Društvo elem6 s.r.o. ovim izjavljuje da je uređaj TrueLife Oximeter X5 BT u skladu s temeljnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama Direktive 93/42/ECC i 2014/53/EU. Svi proizvodi TrueLife su namijenjeni za prodaju bez ograničenja u Njemačkoj, Češkoj, Slovačkoj, Poljskoj, Mađarskoj i drugim državama članicama EU. Cijela izjava o sukladnosti može se preuzeti na stranici www.truelife.eu/support/doc

Frekvencijski pojas (pojasi) u kojem (kojima) radi radio-uređaj: 2.4 GHz ~ 2.48 GHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga koja se emitira u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radi radio-uređaj: -95 dBm

Ne odgovaramo za tiskarske pogreške i zadržavamo pravo na izmjene priručnika i sigurnosnih uputa.

Uvoznik:
elem6 s.r.o.,
Braškovská 15, 16100 Prague 6,
Czech Republic

CE 0598 RoHS
Model: JPD-500F

Made in P.R.C.

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103

Datum zadnje revizije: 2024-11

	Manufacturer/Hersteller/Výrobce/Výrobca/Producent/Gyártó/Proizvajalec/Proizvođač
	Before first use, read the instruction manual/Lesen Sie Bedienungsanleitung vor dem Erstgebrauch sorgfältig durch/Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze/Před prvým použitím si prečítajte návod k obsluhe/Przed pierwszym użyciem przeczytaj instrukcję obsługi/Használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót/Před prvo uporabo preberite navodila za uporabo/Prije prve uporabe pročitajte upute za rukovanje
LOT	Batch number/Chargennummer/Číslo šarže/Číslo šarže/Numer partii/Gyártási tétel száma/Številka šarže/Broj serije
SN	Serial number/Ordnungsnummer/Sériové číslo/Sériové číslo/Numer seryjny/Sorozatszám/Serijska številka/Serijski broj
EC REP	Manufacturer's authorized representative in the EU/Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers in der EU/Zplnomocněný zástupce výrobce v EU/Splnomocnený zástupca výrobcu v EU/Autoryzowany przedstawiciel producenta w UE/Meghatalmazott képviselő az EU-ban/Pooblaščen zastopnik proizvajalca v EU/Ovlašteni zastupnik proizvođača u EU
MD	Medical Device/Medizinisches Gerät/Zdravotnické zařízení/Zdravotnícka pomôcka/Urządzenie medyczne/Orvosi eszköz/Medicinski pripomoček/Medicinski uređaj
	Importer/Importeur/Dovozce/Dovozca/Importer/Importőr/Uvoznik/Uvoznik
CE	CE mark/CE-Kennzeichnung/Značka CE/Značka CE/Znak CE/CE jelölés/Oznaka CE/ĆE oznaka
	Disposal of waste electrical equipment/ Entsorgung von Elektroschrott /Likvidace odpadu z elektrických zařízení/Likvidácia odpadu z elektrických zariadení/Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego/Az elektromos berendezések hulladékának ártalmatlanítása/Odstranjevanje odpadne električne opreme/Odlaganje otpadne električne opreme
	Type BF/BF-Typ/Typ BF/Typ BF/Type BF/BF típus/Tip BF/Vrsta BF
	This side up/Diese Seite nach oben/Touto stranou nahoru/Táto strana hore/ Tą stroną do góry/Ezzel az oldalával felfelé/Ta stran gor/Ova strana gore
	Fragile/Fragil/Křehké/Krehké/Kruchy/Törékeny/Krhka/Krhka
	Keep dry/Bleib trocken/Udržujte v suchu/Udržujte suché/Zachowaj suchość/Tartsd szárazon/Naj bo suho/Zadržati suho
%SpO2	Oxygen saturation/Sauerstoffsättigung/Saturace kyslíku/Nasýtenie kyslíkom/ Nasycenie tlenem/Oxigén telítettség/ Nasičenost s kisikom/Zasićenje kisikom
bpmPR	Pulse rate/Pulsfrequenz/Tepová frekvence/Pulzná frekvencia/Częstotliwość pulsu/Pulzusszám/Hitrost utripa/Brzina pulsa
	No Sp02 alarm/Kein Sp02-Alarm/Žádný alarm Sp02/Žiadny alarm Sp02/Nie Alarm Sp02/Nincs Sp02 riasztás/Ni alarma Sp02/Nema alarma Sp02
	Bluetooth symbol/Bluetooth Symbol/Symbol Bluetooth/Symbol Bluetooth/Symbol Bluetooth/Bluetooth szimbólum/Simbol Bluetooth/Bluetooth simbol